



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 771 - ANY XLVI
Artà, 22 de juny de 2007 (2€)



Programa festes de Sant Pere a la Colònia



**Rafel Gili Sastre,
nou batle d'Artà**

agenda

Revista quinzenal

Num. 771, 22 juny 2007

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96
Tel. i Fax 971 835 033
(contestador automàtic)
E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteve, Lluís Gili,
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, David
Escanellas, Joan Martí, Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa
Tel.: 971 836 549
Mòbil: 660860188

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
Tels. 971 836 288
609 957402

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També és reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extrems de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

* Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,
639306390

POMPES FUNEBRES:

* Artanenques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392
929)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteve:

971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524
310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 20,30 h. de dl a dj, els

divendres a la Residència. Convent 20 h.

-Dissabtes: Església 18,30 h, Convent 20 h.

i Parròquia 20'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 20,00 h,

Parròquia 12 h., Sant Salvador 18 h.

Funerals: a les 20,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dilluns
i dimecres de 19,00 a 20,00 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767
500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: C/ Major de la Colònia, 28

Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.30 h

Dissabtes a les 19.30 h i diumenges a les 11
hores i a les 19.30 h.

TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

[http://www.infomanacor.com/
aumasa/](http://www.infomanacor.com/aumasa/)

Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/
horaris_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com - ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Policia local: 971 835410 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Averies: 971 843333.



sumari

editorial

Notícies

INVESTIDURA DEL NOU BATLE RAFEL GILI	4
30 ANYS SENSE TREN	6
SANT ANTONI DE PÀDUA, FESTA AL CONVENJT	7
EL COS DE VOLUNTARIS ES PREPARA PER L'ESTIU	8
FINALITZA LA VII MOSTRA DE TEATRE ESCOLAR	10
FESTA D'ANIVERSARI DEL CLUB	15
VII SOPAR INTERCULTURAL	22

Entrevistes

UNA XERRADA AMB... VICENÇ GARRIGA OFICIAL EN CAP DE LA POLICIA LOCAL	12
-------------------------------------------------------------------------	----

De la Colònia

16

Cartes al Director

CARTA AL POBLE D'ARTÀ, per Tolo Palmer	26
UN ALTRE COP, per Catalina Sanxo	26
CARTA DELS SOCIALISTES	27
CARTA D'UM	27
L'OBSERVATORI, per UIA	27

Programa de les Festes de Sant Pere

28

Esports

EL CLUB VOLEI ARTÀ,	30
SOTS CAMPIÓ D'ESPANYA INFANTIL FEMENÍ	32

Noticiari Escolar

41

Habemus batle

Ja tenim nou batle, càrrec que va recaure en el ja regidor d'UM Rafel Gili Sastre, elegit en l'acte d'investidura del dia 16 de juny al saló d'actes de l'Ajuntament.

Era d'esperar. En Rafel ha estat un home de poble i pel poble. Ha sabut nedar i guardar la roba, com es diu vulgarment, i la gent ha correspost de manera favorable en la seva persona a l'hora de votar. Els altres partits feren una campanya diferent i el resultat el tenim. No direm que ni millor ni pitjor, però sí diferent. Els pobles en general voten la persona i no el partit. Ha quedat ben demostrat en les formacions artanenques, manco és clar en el PSOE, que sempre solen tenir els fixos.

Ara a esperar el resultat dels pròxims quatre anys. La feina feta fins ara per Rafel Gili pot ser un aval per assegurar el ritme de la Sala. L'ajuntament és actualment l'empresa de més envergadura del poble i per tant de més personal i de més problemes. Segur que es necessita molta mà esquerra i a la vegada mà dura per poder governar una nau amb agilitat i honradesa.

És ver que a Artà hi falten poques coses d'envergadura, però hi ha molta feina per dur amb ordre el dia a dia.

Donem un vot de confiança a la persona que el poble ha votat com el més idoni per dur el consistori envant i acontentar i satisfer els ciutadans artanencs.

Si actua satisfactòriament, d'aquí a quatre anys potser sigui premiat amb la reelecció, si és al contrari, el mateix poble que enguany l'ha votat també li passarà factura.

Però de moment i per quatre anys, com resa el titular, «habemus batle».

Fed'errades

Segons pareix, a la foto del racó del darrer número ens han dit que no data de l'any 1935 sinó que de 1933. També que el «cavallet» que anomenam com a Serafí Guiscafrè, no era tal sinó que era en Sebastià Lloveta. Que el tamborer de la dreta era en Pedro Butler. Quin desastre!!!

Però ja ho diu el refrany: «Qui conta s'erra». I qui diu que no, diu mentides. Però el cas que ens ocupa, darrera la foto hi ha escrits els noms dels cavallets i també la data de la foto que era dels 13 de juny de 1935. Així que nosaltres parlarem per «boca de ganso», sense voler dir que no ens equivocam mai. De totes formes demanam disculpes als possibles afectats.

LAREDACCIÓ



Tel. 971 835 810

Fax 971 829 671

Mòbils: 629 730 387 / 629 730 392

Antoni M^a Alcover Sureda, 5 – baixos – 07570 – Artàhabilitatsconstructives@yahoo.eswww.habilitatsconstructives.com**ORELL i MOLL**
ECONOMISTES**ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE**
GESTORIA ADMINISTRATIVAC/ CIUTAT, 32, 1^o. 07570 ARTÀ. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- ✓ Comptabilitats
- ✓ Imposts (Renda, societats patrimoni, iva...)
- ✓ Nòmines i Seguretat Social
- ✓ Traspassos de vehicles
- ✓ Targetes de transport
- ✓ Matriculacions, baixes...
- ✓ Llicències de caça i pesca
- ✓ Contractes d'arrendament
- ✓ Cèdules d'habilitat
- ✓ Plans de pensions
- ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...)
- ✓ Constitució d'empreses

Investidura del nou batle Rafel Gili

El passat dissabte, dia 16 de juny, va tenir lloc l'acte d'investidura del nou batle d'Artà, Rafel Gili Sastre.

El saló d'actes de l'ajuntament va resultar insuficient per donar cabuda a tota la gent que volia veure d'aprop un acte que, normalment, només té lloc cada quatre anys (la passada legislatura en fou una excepció).

Així tenim que a les 12 hores començà l'acte amb la constitució de la mesa d'edat, convocada per la secretària de l'ajuntament, de la qual en formà part Tolo Palmer Sabater, del PP, ja que és el regidor de més edat i Maria del Mar Llaneras Pascual, per ser la regidora més jove. Seguidament, la secretària va anomenar tots i cada un dels nous regidors els quals ocuparen





la corresponent cadira. Acte seguit es va procedir a presentar les candidatures de cada partit. Finalment es va fer la votació la qual va donar el següent resultat:

8 vots per Rafel Gili (UM-PSOE), 2 per Margalida Tous (UIA), 2 per Tolo Palmer (PP) i l'abstenció dels Verds-Esquerra. El guanyador, per majoria absoluta, fou Rafel Gili, el qual fou

nomenat batle d'Artà. Maria Francesca Servera, va fer entrega de la vara al nou batle entre els aplaudiments de tots els presents.

Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

Ofereix:

Extensions Maquillatge
Novies Manicura
Recollits Depilacions facials

Carrer Pare Cerdà, 5
Telèfon 971 835 936



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.



GESTORIA ARTÀ

GESTOR ADMINISTRATIU
Col. 317



Ciutat, 14
07570 ARTÀ
TEL/FAX 971 83 57 21
E-mail: gestoria.arta@terra.es

C/ Santa Catalina, 12
Telèfon. 971 83 56 48



vestals

30 anys sense tren

Dia 20 de juny de 1977 es va tancar, de «forma provisional», la línia que arribava a Artà

Corria l'any 1977 quan un dia 20 de juny l'estació d'Artà va deixar de rebre la visita del seu visitant més estimat: el tren. Fa 30 anys d'aquesta trista efemèride i, tot i que hi ha hagut mobilitzacions populars i certs compromisos polítics, el fet real és que des de fa tres dècades, el tren no arriba a Artà. La versió oficial d'aleshores fou que es tancava la línia de ferrocarril Palma – Manacor – Artà de «forma provisional». Per sort, però, des del 2003, el tren torna arriba a Sineu, Petra i Manacor. Però això no és suficient! El passat dimecres, dia 20 de juny, el GOB, juntament amb batles i regidors dels ajuntaments de la comarca de Llevant (Capdepera, Artà, Sant Llorenç, Son Servera i Manacor), varen voler commemorar amb un acte senzill aquest aniversari. Un recordatori d'un fet trist i lamentable que per sort una part (fins a Manacor) ja s'ha restituit.

Un aniversari per reivindicar més tren. Però aquest aniversari té, a més a més, un caire reivindicatiu. Aquesta reivindicació no és nova. Fa deu anys se va iniciar –impulsat pels Joves del Llevant– a la comarca la Marxa pel Tren de Llevant, on any rera any milers de joves caminaren per damunt les antigues vies a fi de reclamar la recuperació de la Línia Palma – Manacor– Artà i alhora l'obertura de noves línies cap a Cala Millor i Cala Rajada. Una part les demandes es varen aconseguir i avui i des de fa quatre ja arriba fins a Manacor. Ara el que es demana és que es torni posar damunt la taula el retorn fins a Artà i l'obertura de noves línies, fins a Portocristo, Cala Millor i Cala Rajada. En aquella proposta des del primer moment hi va haver el suport actiu de tots els ajuntament de la comarca, de tots els colors polítics, a més d'una



amplíssima plataforma ciutadana, veïnals, cultural, empresarial, etc.,. El nou govern, sigui quin sigui el seu color polític hauria de prioritzar la reobertura d'aquesta línia i la seva extensió fins a les poblacions costaneres. També ha de prioritzar l'extensió del tren fins a altres indrets de Mallorca com Alcúdia, Felanitx, Santanyí, Campos, etc.

El Transport col·lectiu, una necessitat. **L'impuls al ferrocarril constitueix des de fa anys, una aposta per contribuir a resoldre els problemes de mobilitat dins l'illa, mitjançant un transport net, barat, segur i ecològic, estalviant energia, donant bon servei i reduint les emissions a l'atmosfera.**

Sant Antoni de Pàdua, festa al Convent

Un any més la barriada del Convent ha celebrat les festes de Sant Antoni de Pàdua. Enguany si una cosa s'ha de destacar és el creixement del nombre de persones que han participat a cada un dels actes que hi havia programats per celebrar la festivitat del patró dels franciscans. Ja divendres, dia 8 de juny, els cavallets es passejaren per alguns carrers del poble i foren acompanyats per un bon grapat de persones que pogueren observar les evolucions d'aquestes figures tan antigues, però tan ben conservades. Fou precisament el



mateix dia 8 quan es va obrir la tradicional tómbola en la qual es poden aconseguir els objectes més diversos per molts pocs doblers. S'ha de dir però, que entre la varietat de coses que es poden aconseguir, la més preciada pels infants, solen ser els pollets. Enguany, la festa de Sant Antoni de Pàdua, a més dels actes litúrgics que són comuns per aquestes dates, ha comptat amb una sèrie de col·laboracions que han fet que la celebració fos molt més lluada i participada. Dia 10, al matí, va tenir lloc l'actuació d'Artà Brass Ensemble, Conjunt de Metalls de l'Escola Municipal de Música d'Artà. El mateix dia 10, l'agrupació Artà Balla i Canta va oferir una vetlada popular de ball de bot. L'endemà va arribar el torn al grup local d'animació infantil Tipi Tipi Top que va aconseguir fer les delícies dels més petits amb les seves cançons. El dimarts, dia 12, els cavallets tornaren a ballar, acompanyats de les carrosses i de la Banda de Música d'Artà. Finalment, dimecres, dia 13 de juny, festivitat de Sant Antoni de Pàdua, va tenir lloc el festival gimnàstic dels alumnes del col·legi Sant Bonaventura. La vetlada fou ben entretinguda i divertida i va servir per donar pas als focs artificials que acomiadaren la festa fins l'any que ve.

Els membres del Cos de Protecció Civil es preparen per a l'arribada de l'estiu

Els voluntaris d'Artà realitzaren pràctiques per ajudar en les tasques d'extinció i prevenció d'incendis forestals



Diumenge passat els membres del Cos de Protecció Civil d'Artà varen dur a terme una sèrie de pràctiques encaminades en aprendre l'ús correcte del material necessari per col·laborar en l'extinció d'incendis forestals. Ara que tot just acaba de començar l'estiu, els voluntaris d'Artà s'estan preparant per poder ser el màxim d'eficients a l'hora d'ajudar als professionals. Joan Riera, coordinador del cos d'Artà, va



comentar a la nostra revista que el més important és la seguretat de totes aquelles persones que prenen part en alguna operació, per això és necessari estar ben preparat per saber com actuar en cada un dels casos que puguin sorgir. En aquest sentit, en Joan també ens va explicar que el cos de voluntaris ha augmentat el seu nombre de components i és de vital importància que estiguin preparats per reaccionar davant qualsevol eventualitat. Diumenge passat els membres del cos de voluntaris varen treballar com plegar i desplegar una manguera, quina és la manera d'usar-la correctament, com manejar una motoserra, etc.

noticiari

Campanya de lluita contra la processonària del pi

Us informam que des del dia 4 de juny i fins al dia 31 de juliol, l'oficina del parc natural de la península de Llevant (carrer de l'Estel, núm.2, d'Artà) té en venda trapes i recanvis per a la captura de papallones de la processonària.

Horari de venda de les trapes: de 9:00 a 14:00 h.

Es recomana sol·licitar cita prèvia per telèfon (971.836.828).

Presentació del llibre de G. Genovart

La Fundació «Sa Nostra» Caixa de Balears i el Teatre d'Artà es complauen a convidar-vos a la presentació del llibre **El somni de l'Oest, de Gabriel Genovart**, (número 5 de la col·lecció Llibres Temps Moderns), que anirà a càrrec de l'escriptor **Miquel Mestre**.

L'acte tindrà lloc dijous dia 28 de juny de 2007, a les 20 hores, en el Saló d'Actes del Teatre d'Artà. Hi intervendran també Jaime Vidal i Amengual (director de Temps Moderns) i l'autor del llibre. Acte seguit, per deferència de «Sa Nostra», es projectarà la pel·lícula **Tierra lejanas**

(Anthony Mann, 1955) amb entrada gratuïta.

S'oferirà un aperitiu.



Construccions i Estructures **NOVA 3000 S.R.L.**



Treballs realitzats per picapedreria.
Demanin pressupost sense compromís i els atendrem de seguida

Informació: Rafel Corraliza García



Costa i Llobera, 5-B - Tel/fax 971-82918607570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es

TALLERS

CA'N ANDREU

Autoventa Artà



Avda. Joan Carles I, 97 – Tel. 971 565337 - 07590 - CALA RAJADA
C/. Ferrers, 12 – Pol. Ind. Tel. 971 818690 - 07580 – CAPDEPERA
C/. Costa i Llobera, 55 Tel. 971 835316 - 07570 – ARTÀ
Fax: 971 566 037

tallercanandreu@telefonica.net

Venda vehicles
Reparació xapa,
Pintura
Mecànica

Servei de vehicle substitutiu

Finalitza la VII Mostra Escolar de Teatre, Música i Dansa.

Quan arriba la primavera, el Teatre s'omple de nins i nines, petits actors i actrius ansiosos de pujar al escenari. Per a alguns, és la primera vegada que el trepitgen; d'altres, repeteixen. Però tots senten, en aquestes dates, la increïble sensació, mescla de calfred i nervis, que comporta sentir-se protagonista quan s'obri el teló. La posada en escena d'un muntatge que han treballat a consciència perquè surti perfecte és la culminació de tot un hivern de feina a l'aula de teatre de l'escola. Del 20 d'abril al 15 de juny, al Teatre d'Artà, els alumnes de teatre, música i dansa han duit a terme més de vint representacions teatrals i musicals. Aquesta VII Mostra s'ha duit a terme gràcies a l'esforç dels professors de teatre dels diferents grups escolars, dels professors i de les AMIPA dels diferents centres.

De cada obra s'han realitzat dues representacions, una matinal, on el públic eren els companys de l'escola a la qual pertanyen els actors i les actrius, i una al vespre, oberta al públic en general. Enguany han participat a la Mostra 204 actors i actrius. Tots han anat a classes de teatre tot l'hivern, amb uns professors que han estat capaços de transmetre als seus alumnes la passió que ells senten pel teatre i aconseguir, així, els objectius pedagògics que s'havien marcat. També hi han participat tots els alumnes de l'Escola Municipal de Música, en una setmana dedicada exclusivament als concerts de final de curs de l'escola. En aquests concerts, des de l'alumne més petit (a algun li costava aguantar



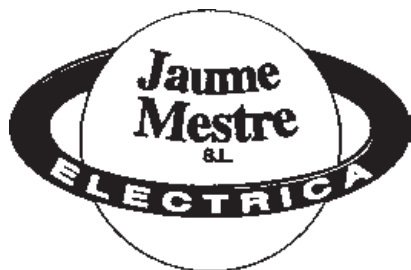
l'instrument) a l'alumne més gran, ens demostraren al públic assistent que, a més dels continguts musicals adquirits, tenen una sensibilitat musical extraordinària. D'això, en tenen el mèrit el Claustre de professors de l'escola i la sensible batuta del seu director, que han estat capaços d'engrescar i motivar de tal manera l'alumnat que, en el darrer concert, aixecaren el públic que contemplava un escenari ple de músics de totes les edats, signe evident d'una escola plena de vida i que creix dia a dia.

No ens podem oblidar tampoc de la participació dels 74 alumnes de l'Escola de Dansa Clàssica, que obrien amb les seves danses els concerts, ni de la

batucada d'obertura de la Mostra, que va reunir molts d'espectadors. Ni tampoc de l'espectacle que ens oferiren els alumnes de música i cant coral de l'IES Llorenç Garcias i Font, que cada any puja de nivell i en el qual participaren més de 150 alumnes i alguns professors, magníficament dirigits.

Sols remarcar que, als diferents espectacles que s'han representat al llarg d'aquest mesos, hi han assistit quasi 9.000 persones i que la qualitat dels muntatges ha millorat respecte a la Mostra de l'any passat. Enhorabona a tots els participants i als professors.

Maria Isabel Sanxo



CALA RAJADA
 c/ J. Sebastià Elcano, 19
 Tel. 971 563 795
 Fax 971 565 411

ARTÀ
 c/ Ciutat, 46
 Tel. 971 836 180
 Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * DECORACIÓ I COMPLEMENTES

AJUDES PER A LA RESTAURACIÓ DE BÉNS MOBLES I IMMOBLES AMB VALORS HISTÒRICS I CULTURALS PER A L'ANY 2007

El Consell de Mallorca ha posat en marxa un programa per a la restauració de determinades modalitats de béns mobles i immobles amb valors històrics i culturals dins l'àmbit territorial de l'illa de Mallorca, respectant la tipologia originària i potenciant la utilització de les tècniques i materials tradicionals.

DESTINATARIS

Poden acollir-se a aquest programa les persones físiques i les persones jurídiques privades sense ànim de lucre, que siguin propietàries dels béns mobles i immobles que són objecte d'actuació.

A C T I V I T A T S SUBVENCIONABLES

- 1) Béns immobles de caràcter etnològic, sempre que no es puguin aprofitar d'altres línies de subvenció específiques del Consell de Mallorca.
- 2) Sistemes de fortificacions tradicionals, sempre que no es puguin aprofitar d'altres línies de subvenció específiques del Consell de Mallorca.
- 3) Béns mobles de valor històric i cultural (artístic, etnològic, històric industrial, etc.).

FINANÇAMENT

El Consell de Mallorca finança fins a un màxim de 23.000 € En cap cas

aquesta quantitat podrà superar 90% del pressupost del projecte.

TERMINI PER PRESENTAR SOL·LICITUDS

El termini **finalitza dia 12 de juliol** de 2007.

Per a més informació, consultau la pàgina web del Consell de Mallorca : www.conselldemallorca.net o adreçau-vos al Departament de Desenvolupament Local de l'Ajuntament d'Artà, telèfon 971835624.

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



Fisioteràpia

Manuela Jiménez

C/ Rere Amorós, local 5 07570 Artà

971829146 - 656488174

fisiomanuelajimenez@mac.com

col. 595

Fortalece tu cuerpo y pierde volumen

Nuevos servicios de Fisoestética para la mujer y el hombre actual

La tecnología más actual al servicio de tu figura y tu salud.

Tratamientos personalizados

Adaptados a tu ritmo de vida y metabolismo.

Ponte a punto para el verano

Sin prisas, comiendo saludablemente y bajo supervisión médica.



Pregunta por los bonos-descuento. Te sorprenderás.

Una xerrada amb Vicenç Garriga, oficial en cap de la Policia Local

Fa uns mesos que la nostra Policia Local s'ha estabilitzat i al front hi està un oficial en cap. És l'agent Vicenç Garriga Martorell, el qual presta servei a Artà des de fa només uns mesos.

En Vicenç està casat i és pare de dos fills. Viu actualment a Cala Rajada, lloc on té la seva família. Preguntat des de quan és a Artà ens contesta que va ingressar el 15 de març passat i que venia de fer el servei a la plantilla de Manacor.

Bellpuig.- Vicenç, quin temps fa que ets policia?

Vicens.- Fa prop de 12 anys. Vaig ingressar a Inca, d'on som natural, lloc on vaig prestar servei 4 anys. Després vaig passar a Manacor, on he estat uns altres 8 anys. Ara he vengut destinat a Artà almanco per dos anys com a oficial en cap de la plantilla artanenca.

B.- Quants policies sou ara a Artà, i quina és la plantilla ideal per fer un bon servei a una població d'uns 6.000 habitants, com és el cas d'Artà?

V.- Actualment som 13, però esperam ampliar la plantilla fins a 18 policies, nombre que bastaria per donar un bon servei a Artà i la Colònia de Sant Pere. De fet hi ha tres sol·licituds per ingressar a Artà d'agents que surten de l'acadèmia i per tant crec que seran de molta utilitat, ja que estaran ben preparats per a les feines actuals.

B.- Aquest servei seria ja de 24 hores o encara seríeu pocs per donar abast a totes hores?

V.- Amb 18 pens que seria suficient per donar cobertura les 24 hores del dia a Artà i a la Colònia.



B.- Quins horaris tenen els policies actualment?

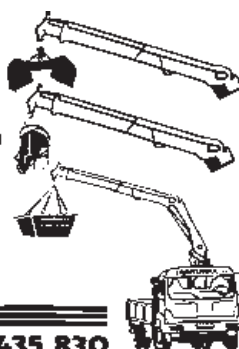
V.- Ara l'horari és de les 8 del matí fins a les 12 de la nit, de dilluns a divendres. Els caps de setmana s'allarga la jornada fins a les 4 de la matinada.

B.- Es diu i comenta que els policies locals fan controls d'alcoholèmia dins el nucli urbà, però sobretot a les rotondes del poble. És una feina que voleu fer o és una obligació?

V.- Sí, és aquest un servei que he trobat que mai s'havia fet. És un servei que tenim com a obligació,

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

C/. Joan Alcover, 1 - 2on
07570 Artà



entrevista

sempre dins el casc urbà, és clar que a les rondes i rotondes que envolten el poble són punts on podem fer la nostra feina. També es fan controls de renous molestos dels ciclomotors.

B.- Com has trobat el sistema de feina al nostre poble? Has acceptat la forma de fer-hi la feina o has hagut d'implantar nous mètodes? Els agents actuals són responsables i comprenen els canvis que puguin implantar?

V.- El sistema que hi havia a Artà quant a la feina de la Policia Local era realment una mica obsoleta. Des de fa anys que s'està implantat pertot arreu una altra forma de fer el servei i jo intent que les formes canviïn en bé de la població. Quant als agents, pens que són realment molt responsables de la seva feina i esper que els canvis els siguin d'utilitat per millorar el servei.

B.- Per exemple... Quines mesures has hagut d'implantar a Artà?

V.- De moment i sense presses ni pauses, tenim un mínim de tres policies de servei diari cobrint Artà i la Colònia. Feim diligències penals, controls de paisà al mercat del dimarts, control diari al centre de la població, etc.

B.- Ets partidari d'implantar un servei permanent de policia a la Colònia de Sant Pere?

V.- Actualment i amb el nombre de policies que tenim és realment impossible. Pensa que mai pot quedar

un policia sol al front del servei a un poble. Per tant, si s'augmenta la plantilla suficientment sí que es podria pensar en un servei permanent a la Colònia.

B.- Em vols fer segons la teva opinió un retrat robot del que ha d'esser un policia exemplar?

V.- El que jo pens que ha d'esser el prototip del policia és que ha d'esser en primer lloc assistencial. En alguns casos també ha d'esser la seva actuació coactiva o repressiva. Un exemple: si el policia ha de separar dues persones que es donen bufetades, la seva actuació no pot ser massa caritativa. És a dir que segons les circumstàncies s'ha d'obrar en conseqüència del cas, però això sí, sempre en ajuda del ciutadà. El policia és un servidor del poble i els ciutadans, mai al revés, com també pens que han de ser tots els càrrecs públics.

B.- Un exemple: si la policia rep una cridada d'un ciutadà que reclama el servei perquè un cotxe li dificulta la sortida de casa o aparcament. L'agent compareix i es troba que a més del denunciat, altres infringeixen la llei. Quina és la vertadera actuació del policia?

V.- Bona pregunta que pas a contestar. En el cas que exposes, l'agent té l'obligació de fer denúncia de l'infractor que el ciutadà ha comunicat,

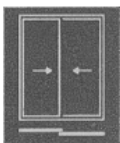
però a més ha de fer denúncia dels altres vehicles que infringeixen les normes de trànsit que vegi a la mateixa zona. No pot fer excepcions ni parts i quarts.

Amb aquestes paraules tancam aquesta xerrada amb el nou cap de la nostra Policia Local, en Vicenç Garriga. Ell sembla un home just, assabentat de la seva feina i un fidel servidor de la ciutadania. Un home recte que sobreposa als deures personals els que li ocasiona la seva feina. Un home que sap fer les feines que mana amb un criteri just i equitatiu. Té toc de comandament i no li sap greu donar una mà perquè el servei estigui prou cobert.

Esperem que dins poc temps fructifiquin les seves innovacions sobre la feina del policia i repercuteixin en bé dels ciutadans artanencs.

Recorda
LES 24 HORES DEL DIA
112
UUDOS
TELÈFON D'EMERGÈNCIA
estaràs més segur

CREACIONS AMB ALUMINI, S.L.



Aluminier
TECHNAL

Parc empresarials
Avda. dels Pujols, 9
07570 – Artà (Mallorca)

Tel. 971 83 66 35
Fax: 971 83 52 94
Mòbils: 639 60 43 63 // 625 35 64 60
E-mail: creacionsambalumini@yahoo.es



El passat dia 6 de juny va tenir lloc al local social del club un acte-berenar de fi de curs de les activitats dutes a terme pels associats del curs 2006-2007.

A dit acte hi assistiren els que participaren a les distintes activitats com ball de saló, gimnàstica, danses del món, brodats, etc. acompanyats dels seus respectius professors i professores.

Després del berenar es feren entrega als monitors per part dels alumnes d'uns obsequis que demostraven la bona feina desenvolupada per les distintes persones que es dediquen a fomentar la cultura i l'oci dins el nostre poble a través de l'entitat de la Tercera Edat a Artà, detall que varen agrair ben cordialment.

Acabada l'entrega es va fer una estona de ball de saló al mateix local del club.

Enhorabona tant als monitors com als alumnes que durant el curs han assistit a les diferents classes que fomenten l'amistat i l'harmonia entre les persones.



RESTAURANT Ca Nostra

Cuina Mediterrània
Carrer des Tren, 1 – Artà

CA

El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat.
Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunion, batejos, festes de quintos, etc.
Menú diari de dilluns a divendres.
Reserves: 971 83 58 96.

Festa d'aniversari del Club

El passat diumenge dia 17 de juny va tenir lloc la festa del XXII Aniversari de la Fundació del Club de la Tercera Edat d'Artà.

Els actes es varen celebrar tal i com estaven anunciats. A les 12 del matí es va assistir a missa de 12 per pregar pels associats difunts durant l'any 2006.

A les 19 hores i damunt la plaça Conqueridor es va servir un gran berenar gratuït per a tots els associats del club. Va encetar l'acte el president del club Josep Mislata el qual va cedir la paraula al nou batle Rafel Gili, present a l'acte.



Assistiren a la festa representants dels clubs dels pobles veïns els quals fan un intercanvi entre els mateixos clubs en aquestes celebracions oficials. Seguidament es va fer una rifa d'objectes donats per uns quants comerços i entitats locals.

La festa va tenir com a cloenda un animat ball de saló, acte que es va allargar fins prop de la mitja nit.

Vagi la nostra enhorabona a tots els directius del club per la seva aportació personal a l'acte, com també a totes les persones que la fan possible.

Aquests actes estaren patrocinats pel consell de Mallorca, Govern Balear, La Caixa, Sa Nostra i l'ajuntament d'Artà.

EDIFICI RECENTMENT CONSTRUÏT

**C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers
Colònia Sant Pere (Aprop del
club Nàutic)**
Tels. 629 308 741 – 670 333 807

SEMINA III, S.A. Ofereix:

**Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium
Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium
Terrassa anexa a cuina de 25 m2
2 banys + 1 aseo (alta qualitat)
Aparcament a planta semi-sotterrani
APARCAMENTS
en alquiler o compra
per a cotxes o vaixells**

Gabriel Forteza Genovart

En Gabriel, un jove molt estimat a la nostra localitat, ens deixà la nit del 14 al 15 de juny. Tenia 21 anys. Va sortir a pescar, el seu esport favorit, i per un infortuni que no ens aporta res aclarir, la mort el va trobar. Des d'aquest moments el record de Gabriel ens acompanya. Han estat i són uns dies trists per a tots els qui el coneixíem i el dia més trist de la seva vida pels nostres amics Joan, Gabriela, Rafel i padrina Margalida. També pels seus parents i amics més pròxims ha suposat un cop molt fort. A tots ells els reiteram des d'aquesta secció de Bellpuig, en la qual Gabriel va col·laborar alguna vegada amb motiu d'esdeveniments esportius, el nostre més sentit condol.

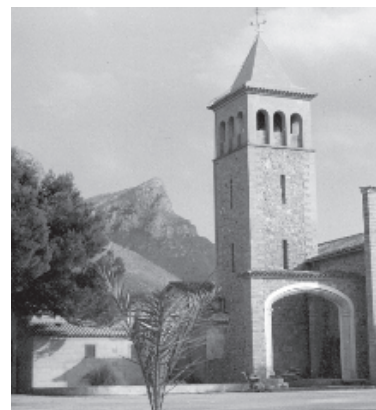
No és la meua intenció gratar en una ferida tan profunda com la que suposa la mort d'un fill i d'un germà. Tampoc pretenc, seria una pretensió inútil, extreure d'aquest fet alguna cosa positiva, ni molt menys relativisar-ne la seva gravetat, Déu me'n guardi! Em consta, perquè ho he experimentat, que una pèrdua tan irremeiable i irreversible ve acompanyada de sentiments d'incredulitat, «això no pot ser vera, no m'està passant a mí», o també d'actituds d'apatia i silenci... Pens que són processos inevitables. El capellà, parent i amic íntim de la família, n'Andreu Genovart en una

homilia profundament cristiana va senyalar camins per orientar-nos en una situació tan difícil i complicada, un d'ells el de la fe i esperança cristiana: En Gabriel viu i és feliç, està gaudint de Déu. Un dia ens retrobarem. Mentre i tant viu i viurà en el nostre record i dins els nostres cors.

Pensava, i així ho vaig expressar a n'Andreu, publicar la seva homilia, però després he pensat que les paraules tenen el seu context i el de les paraules de n'Andreu era el de la celebració. Foren paraules sinceres, creients i proclamades en el seu lloc i en el seu moment. Paraules adequades i que ens feren molt de bé. Treure'ls del seu context pot ser no seria adient.

Pens, així mateix, que en Gabriel com esportista de risc ens va dir, sens dubte, més d'una vegada, en situacions difícils, aquestes o semblants paraules: «Vull», «puc», «soc capaç».

Amics, Joan, Gabriela i Rafel, si bussejau dins el més profund de vostros mateixos sentireu, n'estic segur, la veu del fill i del germà que vos convida a no rendir-vos: Hi ha que seguir, podeu seguir, sou capaços de seguir. L'acompanyament a la família fou total tan en la celebració eucarística com en les exèquies de l'enterrament. Gabriel Forteza Genovart: Descansa en pau.



(J. Caldentey)



**Es venen dos
aparcaments
per a cotxes a Artà**

Facilitats de pagament fins a 2 anys.

Informació : Tels. 699 578 144 – 616 310 266

**Instal·lacions i
reparacions sanitàries,
de gas, calefacció i aire
condicionat**

RAFEL FORTEZA GENOVART

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971589167 / 630618388
07579 - Colònia de Sant Pere

Festa del Corpus a la Colònia

Diumenge dia 10 de juny, a la Colònia de Sant Pere, com en tots els pobles i ciutats de Mallorca, es va celebrar la festivitat del Corpus. La festa té una gran tradició dins tota l'església. Impulsada per Santa Juliana de Lieja (1193-1255), la celebració fou introduïda per Urbà IV el 1264 i universalitzada per Joan XXII el 1316. Durant molts segles la festa ha estat celebrada amb processons i altres manifestacions públiques religioses. Actualment les noves disposicions eclesiàstiques i la regressió de les pràctiques religioses dins la nostra societat han fet que la participació en aquesta i altres festes hagi experimentat un fort retrocés.

La celebració eucarística de la festa del Corpus, coincidí a la Colònia amb la missa en memòria dels socis difunts de l'Associació de Persones Majors i va estar molt concorreguda. Al final, com ja es va fer l'any passat, els fidels sortiren en processó acompanyant el Santíssim Sacrament i enmig de la plaça el rector va beneir els assistents junt amb la Colònia i tot el seu terme.



Amb aquest ritus de dirigir la custòdia cap els quatre punts cardinals, Llevant i Ponent, Tramuntana i Migjorn, el celebrant volgué significar que Jesús és el centre de la vida cristiana i el punt on ens podem trobar tots.

A l'acte, a diferència d'altre temps, no hi assistiren ni autoritats, ni

acompanyament de música, ni murta, ni catifes de flors. Fou, això sí, un acte religiós, ple de sentit i de simbolisme. Un acte senzill, una benedicció que ens convidà a unir-nos amb tots els horitzons de la nostra vida.

Associació d'Amics de la Música de la Colònia de Sant Pere Assemblea General.

Dimarts 12 de juny es celebrà al local de l'antiga escoleta l'Assemblea General de l'Associació d'Amics de la Música.

La tesorera, Antònia Bisbal, va informar de les activitats organitzades per l'associació durant el curs 2006 – 2007 i de les que es fan comptes fer en el curs 2007-2008.

La tesorera donà, igualment, informació sobre l'estat de comptes de l'associació.

Del programa d'activitats realitzades en el passat curs cal destacar:

Concert de fi de curs de l'Escola de Música d'Artà i Taller de Veu de la



Colònia de Sant Pere.

Concert a càrrec del Quartet Mozart, dins el festival de música clàssica Antoni Lliteras.

Concert de clarinet i piano en motiu de la festivitat de Santa Cecília interpretat per Rafel Caldentey i Irineus Jagla.

Concert coral variat de nades i altres cançons a càrrec de l'orfeó Artanenc. Concert pedagògic: La música de saló en Europa i Amèrica en el s. XX, amb el patrocini de la Caixa.

Concert d'orgue en motiu de les festes de Pasqua, a càrrec del cèlebre organista Eric Hallein.

L'associació ha seguit també organitzant el taller de veu el qual compta en l'actualitat amb aproximadament 30 nins i nines d'entre 4 i 12 anys. El curs s'imparteix a l'antiga escoleta durant els mesos de març - juny. En aquestes classes, que imparteix Antoni Lliteras, les nines

i els nins aprenen a expressar-se amb l'art de la música vocal i ritme corporal mitjançant danses i cançons.

En un temps en que resulta, cada vegada més difícil, trobar persones que vulguin formar part d'associacions altruistes, la directiva d'Amics de la Música n'és una excepció. La directiva està composta per 5 persones i el nombre de socis que li donen suport no passen, probablement d'una vintena. Això no obstant, les activitats que aquesta associació desenvolupa, amb la col·laboració de l'ajuntament, són moltes i d'un relleu cultural i educatiu molt remarcable. La clau del seu èxit és, sens dubte, l'entusiasme de les persones que la integren. Saben, perquè ho han experimentat elles mateixes, que la música és un art, una virtut, un llenguatge que tota persona petita o gran, de qualsevol país, més pobre o més rica pot fruir i pot expressar-s'hi.

Saben també que l'educació musical pot potenciar el plaer d'escoltar i

participar en les audicions de determinats tipus de música. El taller de veu per a nines i nins i els concerts pedagògics tenen entre d'altres aquesta funció educativa.

L'associació, any darrera any, recorda en les seves assemblees un repte pendent, el de l'adquisició d'un piano el qual possibilitaria ampliar les possibilitats de repertori musical. Són molts els concerts i activitats de l'escola de música que requereixen aquest instrument. Els pressuposts participatius del Fòrum de Participació Ciutadana contemplen una partida de 6.000€, destinada a aquest fi. De confirmar-se aquesta partida, aquest curs podria ser el curs de la compra del piano.

Mentre perduri l'entusiasme, la il·lusió i la virtut de la constància, el futur del

Obertura del nou supermercat EUROCOP

Diumenge 24 de juny, el local comercial més antic de la Colònia de Sant Pere, propietat de la família Bisbal torna obrir les seves portes al públic. La història d'aquest establiment comercial ens remet als inicis de la Colònia com a localitat. La revista de Ciutat, «L'Ignorància» en el n. 139, pàg. 1, de 4 de febrer de 1882 s'hi refereix de la forma següent: « S'establiment públich que per si sol es nat primé qu'ets altres, (escola, església, ...) es

una taverna i casa de vendre comestibles. Axò no hey podia faltar, ja's de rahó.

Es qui hey van (es refereix a la Colònia) al manco ja hey tròban un lloch ahont menjà i beure, y si importa també ahont quedà; encara que per ara ses comoditats sian relatives i de poch graus.»

La tenda, en el moment en que es va redactar l'article del qual hem extret aquest citat, estava situada en el carrer

Major. A principis del segle passat el local comercial es va traslladar al seu actual emplaçament i sempre ha continuat essent propietat de la família Bisbal.

Els nous inquilins, el matrimoni format per la família Marvi, Diego i Keyth Bianciotti, seran els nous administradors d'aquest comerç.

La família Bianciotti, desitja oferir al públic un servei amb tot tipus de productes de qualitat, alimentaris,



C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

***Tancaments *Doble acristalament hermètic
 *Persianes mallorquines *Correders *Portes plegables
 *Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
 *Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta**

INMOBILIARIA COLONIA SAN PEDRO



Assessor de la propietat immobiliària
 Col·legiat núm. 1362

Compra, venda i arrendament

C/ Sant Lluc, 16
 07579 Colònia Sant Pere
 Tel./fax: 971 589 512

696282154 / 659549605
inmo@mallorca-colonia.com
www.mallorca-colonia.com

cosmètics, i aposta per posar a disposició dels usuaris un horari **d'estiu** còmode i adaptat a la climatologia de l'estació de l'any.

L'autoservei estarà obert al públic de dilluns a diumenge en un horari de:

Matí: De 8 – 13'30h.

Capvespre: De 17 – 22h.

La família Bianciotti ens ha pregat transmetre les seves salutacions a tota la gent de la Colònia i el seu desig d'estar al servei de tots mitjançant el seu comerç.

Bellpuig desitja a la família Bianciotti una feliç estança en la Colònia i èxit en la gestió del nou supermercat EUROCOP.



PROMOCIONS TEATRE VELL D'ARTÀ

URBANITZACIÓ SOS MONJOS

Carrer de M^a Ignasi Morell, 52-54 – Artà

NOVA CONSTRUCCIÓ DE PISOS

3 habitacions

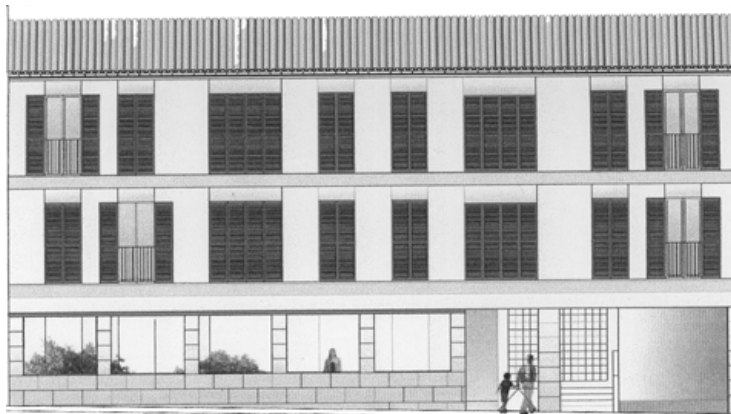
2 banys

Sala d'estar i cuina

Ascensor

Traster i parking inclòs

Acabats de primera qualitat



Preu : Des de 153.000 Euros – Facilitats de pagament : 25-30 anys o més.

Tels. contacte : 636 973 059 – 655 286 690 – 679 345 000 – 619 171 718

Club Nàutic Colònia de Sant Pere

Eleccions

El Club Nàutic Colònia de Sant Pere ja té nova directiva. En el segon torn, després de l'empat en les eleccions del dia 5 de maig, els socis han donat per una diferència de dos vots el seu suport a la candidatura que encapçala Lluís López. A partir d'ara, 16 de juny de 2007, aquesta candidatura té l'honor i greu responsabilitat de durant quatre anys dissenyar, planificar i administrar el Club Nàutic. Les nostres felicitacions al president i a la directiva. Els resultats de l'escrutini foren els següents:

Exerciren el seu dret a vot:	268 socis
Lluís López:	131 vots
Jaume Fullana:	129 vots
En blanc:	4 vots
Nuls:	4 vots



Com s'ha pogut constatar la participació fou molt alta i el transcurs de l'acte electoral correcte.

El nou president Lluís López s'ha posat ja en contacte amb el president en funcions Agustí Espinosa perquè el posi al corrent de l'estat actual del Club. Entre les seves prioritats hi compta la reobertura del bar – restaurant Club Nàutic.

Activitats en motiu de les festes de Sant Pere

La directiva del Club Nàutic en funcions anuncia per a les pròximes festes la següents activitats:

Dissabte 30 de juny: Concurs de pesca amb volantí.

Dissabte 14 de juliol: Entrega de trofeus i sopar per a socis. El preu del sopar és de 20€

Il Faro Ristorante - Pizzeria
 CARLO BOARETTO



C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)
 07570 ARTÀ (Mallorca)
 Teléfono 971 82 91 93

Especialitats en

Ensalades
Pizzas
Pastes
Carns
Peix, etc.

Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00
Dilluns tancat

ELECTRO MECÀNICA ARTÀ

BISCAI - CARAGOL, S.L.

Carrer 31 de març, 24
 Tels. 971 83 53 47
 Mòbil Toni: 699 41 62 53
 Mòbil Miquel: 669 580 842
 07570 – Artà (Mallorca)



Vendes:
 Tel./Fax 971 835 120
 Mòbil 696 523 235

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE

Nova adreça:
 CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
 TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598

Pensaments

Església Catòlica i Societat Civil

De la Parròquia hem cregut interessant compartir un article de Mn. Teodor Suau, Delegat Diocesà de Formació i membre del Consell Episcopal, publicat al Full Dominical de la Diòcesi de Mallorca de dia 27 de maig de 2007 (any XXX n° 21).

És un tòpic avui entre els agents culturals del món europeu la idea que l'Església Catòlica s'ha convertit en el gran enemic de l'estil de vida occidental. L'oposició de la jerarquia catòlica al matrimoni homosexual, a la despenalització de l'avortament, a les noves formes de família emergents, a la lluita contra la sida i a la llista que cada un pugui confeccionar es confonen amb la voluntat de restaurar una societat sotmesa al poder eclesiàstic. Repetició de l'estil d'un passat execrable, segons la lectura oficialista que hom en fa.

No hi ha dubte que el paganisme exerceix i exercirà una gran fascinació a causa de la seva valoració de la

natura original, ingènua, transparent i neta; de l'afirmació de la vida més enllà de qualsevol adjectivació; de la joia de l'hedonisme i el narcisisme, considerats la condició necessària per la tolerància, l'obertura a l'altra, la voluntat integradora. Aquí no li agrada un estil de vida amb aquests ingredients?

El paganisme, en les seves formes clàssiques, tal com el coneixem en el passat, és una oferta per a triomfadors. Per a persones de la petita franja que controla el tenir i el poder. No debades fou eficaç en societats on la majoria eren esclaus. Que treballaven pels altres. I no debades generaren també filosofies i religions per als desposseïts. Una de les quals fou, encara que hi hagi un gran esforç per oblidar-ho, el cristianisme.

A l'altre extrem, hi trobam els fonamentalismes. Sempre presentats sota formes simplistes i, per tant, fàcilment assimilables, en

contraposició amb allò que es critica a la mateixa societat de la qual, de fet, viuen i que els permet la propaganda sense obstacles, com manen els cànons. Desgraciadament, els fonamentalismes de qualsevol casta tenen les mans tacades de sang. I del que es tracta és que desaparegui la sang d'una vegada per a sempre com a forma de resoldre les tensions socials. Caldria, doncs, recuperar la voluntat de mirar el conjunt. De no deixar res fora de la nostra contemplació. Sobre tot, de no perdre energies en destruir enemics equivocats. El que val per a tothom sense excepció. En aquest sentit, cal repetir una vegada més el vell principi: no ens trobem avui sobrats de persones de bona voluntat. Ni d'institucions lúcides. Un canvi de tarannà en aquests principis de segle ens vendria a tots molt bé.

Festa del Corpus

El diumenge dia 10 de juny, seguint la tradició celebrarem la solemnitat del Cos i la Sang de Crist. Enguany 4 nines que recentment havien fet la primera comunió acompanyaren el Santíssim i la festa va ser més lluïda. Publicam una foto de l'entrada de l'església de la processó.



VII Sopar Intercultural

organitzat per *Artà Solidari*

El passat dissabte, 16 de juny, va tenir lloc a la plaça del Conqueridor el VII Sopar Intercultural que *Artà Solidari* organitza amb la intenció de donar a conèixer les manifestacions culturals dels diferents col·lectius que conviuen al poble.

Aquest sopar, ja un esdeveniment clàssic al poble, va ser tot un èxit tant per la multitudinària assistència (al voltant de 900 persones), com per la diversitat dels plats i de les actuacions musicals que van amenitzar la vetllada. Enguany el **Sopar Intercultural** va estar integrat dins un projecte més ampli realitzat conjuntament amb l'Ajuntament d'Artà, la Comissió d'Agermanament amb Totogalpa i el Govern Balear: la **Setmana Intercultural de sensibilització i Cooperació Ciutadana**. Entre els dies 12 i 17 de juny es van celebrar tota una sèrie d'activitats relacionades amb la interculturalitat: contacontes, jocs i tallers infantils, una taula rodona sobre les experiències d'integració dels immigrants i una obra de teatre relacionada amb el mateix tema.

Els assistents al VII Sopar van poder degustar, per només 6 €, una mostra de vint plats diferents i representatius de molt països i comunitats espanyoles amb residents a Artà.

A més a més, la vetllada va estar amenitzada per grups de ball i cantants



**ELECTRO
HIDRAULICA, s.a.**

Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

que en actuacions diferents van mostrar la riquesa musical d'aquest grups humans i cultural.

Els xeremiers d'Artà van obrir la vetllada donant pas a actuacions de grups d'Argentina, Uruguai, dansa oriental, batuka, ball de bot, bolivians, etc.. així com cantants de fandangos com Ana i Manolo, Lluís Gili, equatorians, regueton, etc. Va tancar la nit un grup-comparsa a l'estil carnavalesc procedent d'Uruguai, per deixar un bon regust al final de l'acte. Artà Solidari vol agrair la seva participació tant al públic assistent com als participants en la preparació dels menús, com als col·laboradors que han proporcionat tot el necessari pel bon funcionament: Pep Bernat, a) Pantalí, amb l'equip de so, el cos de voluntaris de Protecció Civil, el club de la Tercera Edat, etc. i per suposat a les institucions que hi han col·laborat, especialment els serveis socials de l'Ajuntament d'Artà.

Fins l'any que ve, que ens veurem en un altre i millor, si cap, Sopar Intercultural.

Artà Solidari



DUPLICAT

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

C/. M.I. Morell, 8
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

També feim
plastificacions i
enquadracions.

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Esc **OXO** la de fers.s.l. **gili** **ASSEGURANCES**

Es fan cursets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax.971 836711

C/Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

Els infants participants al Taller Infantil Intercultural netegen una platja de la Colònia *Aquest taller s'ha realitzat a Artà i a la Colònia de Sant Pere i ha estat promogut per Artà Solidari*

El passat dia 12 de maig, els infants que participen al Taller Infantil Intercultural d'Artà i de la Colònia de Sant Pere, juntament amb els seus monitors i alguns pares i mares, es desplaçaren fins a la Colònia de Sant Pere per netejar una de les seves platges. Un dels eixos del projecte-taller és el de l'educació ecològica i, en aquesta ocasió, varen parlar del tema de la Mar Mediterrània. Els infants varen poder veure imatges projectades sobre Mallorca, les espècies marines que habiten a les illes, les platges, la feina feta des de Green Peace, etc. Segons paraules de Susana de Vivanco, coordinadora del taller, ha estat molt gratificant veure la sensibilitat que tenen els nins envers les espècies en perill d'extinció i l'estimació que demostraven cap a la naturalesa. Aquest fet va animar els organitzadors del taller a fer una petita activitat, més simbòlica que res, en la qual es va plantejar la possibilitat d'anar a una platja de la Colònia per realitzar-hi una campanya de neteja. D'aquesta manera els infants es desplaçaren fins a la costa amb bosses de plàstic grogues, verdes i blaves per depositar-hi els distints residus que anaven recollint. Els mateixos infants que participaren a la recollida de fems han redactat una carta en la qual hi expressen els seus desitjos i inquietuds. Per tal de no perdre la frescura i l'originalitat del text el reproduïm a continuació talment com ens ha arribat a la redacció:



JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA *

TALLER PROPI

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

ADOLFO DOMINGUEZ
 Joyeria

MAJORICA



**Carta pública de los niños del Taller Infantil Intercultural**

A quienes corresponda.

Somos los niños del Taller Infantil Intercultural, los de Artà y los de la Colònia de Sant Pere. Los de Artà nos hemos puesto por nombre: «Los amigos que cuidan el mar» y los de la Colònia nos llamamos «Los buenos amigos». El sábado, 12 de mayo, nos encontramos los dos grupos en la Colònia y fuimos a la playa a recoger basura y dejamos una parte de la playa limpia. Encontramos muchos vidrios, plásticos, latas y papeles. También encontramos zapatos y calzoncillos. No nos gusta encontrar basura en la playa porque contamina a los animales marinos. En el mar Mediterráneo quedan pocas

tortugas marinas que comen los plásticos pensando que son calamares y luego se mueren. Llevamos bolsas de colores: amarillas, azules y verdes y en ellas pusimos todo lo que recogimos y las llevamos a los contenedores de la Colònia. Tampoco queremos que se corten tantos árboles para que no nos quedemos sin aire. Hemos visto fotos de Mallorca sin hoteles en la playa y otras con muchos hoteles. Nos gustó más las que no tenían tantos hoteles por que la playa está más limpia y así mueren los animales que viven ahí. También conversamos con los candidatos políticos que estaban en la plaza

de la Colònia y les dijimos que «gane quien gane» queríamos que, por, favor, cuiden la naturaleza y, en especial, el mar. Por favor, pueden mandar una carta a todos los señores y señoras que cuidan el mar para que esté limpio y no se mueran los peces.

Adiós y muchas gracias:

Eduardo, Neus, Lea, Rubén, Michelle, Cecil, Ruth, David, Sacha, Milena, Anthony, Pau, Jaume, Evelin, Cloe, Ellen, Paula, Ayllyn, Haritz, Marina, Kelvin, Alin, Alejandra, Nicolás y nuestros monitores, Ildara, Pedro y Susana.

RESTAURANTE

Sirviendole las mejores carnes desde 1978

PRUEBE NUESTRO :

RIBEYE STEAK DE BUEY de 350 gramos
BIFE ANGOSTO STEAK (Entrecot argentino)
CHULETONES DE 600 gramos
T.BONE STEAK DE 600gramos

Solomillo de CIERVO, con salsa de castañas
Solomillo de AVESTRUZ, con salsa de pimienta
Solomillo de CORDERO, con salsa de ciruelas Y
MAS ...Y MAS...Y MAS...Y MAS...

«En carnes somos unicos»

Abierto desde las 19 horas. Miércoles cerrado
C/ Vinya de Mar 18. Cala Millor
Teléfonos : 971 585 276 ó 686 255 229

JOYERÍAS
Katia
ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

TEL. 971 82 97 97

CALA MILLOR – CALA BONA – SON SERVERA – SA COMA –
CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA – CALA RAJADA



MCCORMICK
TRACTORS



TRACTORES NUEVOS Y OCASIÓN
Taller, venta y reparaciones

C/ Vía Palma, 90
Telf. 971 552 235
Fax: 971 552 236
E-Mail: agromecanica_arta@yahoo.es
www.agromecanicaarta.com
07500 MANACOR

Juan Manuel 659 906 848
Jordi (Agente cial.) 629 231 018

carta al director

Carta al poble d'Artà

Els resultats obtinguts pel Partit Popular d'Artà el passat 27 de maig em donen a entendre, com a candidat del PP, alguns aspectes que volia posar al vostre coneixement.

El poble d'Artà, i especialment part dels nostres votants en les passades eleccions municipals, m'ha donat entendre en aquesta ocasió que, per diferents raons, no he estat la persona més indicada per liderar el projecte 'popular' al nostre municipi, la qual cosa em dol profundament, no per no haver resultat com a guanyador d'aquests comicis, si no per la forma com ha succeït tot.

No crec que els resultats obtinguts posin en dubte la meua capacitat, honradesa i estimació al poble d'Artà. Més bé em dona la impressió de que ha estat per la campanya de desprestigi que s'ha vertit sobre la meua persona per un determinat partit, així com pels diferents comentaris que s'han difós a tot el municipi pel mateix partit que única i exclusivament fan referència a aspectes merament econòmics: com el meu sou com a gerent del Consorci Aubarca Es Verger (sou, que guany amb total honradesa per desenvolupar una tasca

a una empresa pública), així com pel meu passat com a Director de Banca. Dir-vos també que si aquests són els motius entre d'altres que han motivat el càstig al Partit Popular, diu, al meu parer, molt poc a favor de les persones que m'han castigat.

No obstant això, vull aprofitar l'ocasió per donar les gràcies a totes i cada una de les persones d'Artà que han confiat amb mi i en el projecte del Partit Popular, en especial als coloniers i colonieres que, una vegada més, ens han deixat clar el seu suport incondicional, i dir-vos que seguirem treballant en benefici del poble d'Artà, siguem a on siguem.

Aquestes eleccions sempre quedaran en el meu record, com un abans i un després, ja que han servit per conèixer qui són els meus vertaders amics.

Tan sols em resta despedir-me i, com sempre, posar-me a la vostra disposició per qualsevol cosa que hagueu de mester, ja que pens seguir amb tots vosaltres.

Fins sempre.

Tolo Palmer Sabater.
Partit Popular d'Artà.

Un altre cop

No estic en posició de justificar, qüestionar o jutjar la feina que fa la gerent del nostre teatre, sóc la seva germana. Ella, quan va agafar el càrrec, ja sabia que portar el timó d'una nau com aquesta, no seria tasca fàcil, però amb la seva capacitat, empena i dedicació, va capejant el temporal.

Dic això, perquè aquest hivern, unes persones (tres, en concret), van publicar una carta en aquesta mateixa revista, poc després ho feren al periòdic gratuït Part Forana, i més endavant al Diari de Mallorca. Fins aquí res a dir, tots som lliures d'expressar les nostres opinions. Però es que aquesta setmana, comprant al supermercat, vaig agafar de casualitat, l'esmentat periòdic gratuït i... qué hi tornava a sortir publicat?, dons la mateixa carteta dels Desas-3.

Senyors..., que quan les coses s'han dit un cop ja ni ha prou.

Catalina Sanxo



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN	ANTONI BISBAL	RAUL BILBAO
GRADUAT SOCIAL CORREDOR D'ASSEGURANCES	GRADUAT SOCIAL	ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



carta al director

Carta dels socialistes

El passat dia 27 de maig van tenir lloc les eleccions municipals en les quals vàrem quedar com a segona força política i primera força d'esquerra al nostre municipi. Davant aquests resultats el passat dia 16 de juny vàrem decidir donar suport a Rafel Gili com a batle. Aquesta decisió ha esta presa dins la reflexió del nostre grup polític municipal; si volíem seguir fent feina pel nostre municipi, si volíem posar en marxa el nostre programa polític, el qual havíem realitzat amb molta cura, i era real i realitzable, havíem de decidir donar suport a la candidatura encapçalada per en Rafel Gili d'UM. A més comptàvem amb l'experiència d'haver fet feina durant tres anys amb UM.

A més de tot això, com hem dit en diverses ocasions als nostres mítings, aquesta darrera legislatura ha estat un període de molta de feina, a on els tres regidors hem disfrutat de fer feina i volem seguir fent feina per a vosaltres.

Les àrees en les quals farem feina seran: na Maria Francesca Servera tindrà les regidories d'Hisenda, Serveis Socials i Sanitat, en Manolo Galán Joventut i Esport i na Maria Paula Ginard Cultura, Patrimoni i Festes (a partir de dia 1 de setembre). La tria d'aquestes regidories no ha estat a l'atzar, sinó dins la responsabilitat de la feina feta i de la feina a fer. Durant la passada legislatura vàrem realitzar molta de feina en aquestes àrees, a més també tenim molts de projectes en marxa que tenim la intenció de realitzar en el decurs de la pròxima legislatura.

Com hem dit abans tenim moltes ganes de seguir fent feina per a vosaltres, per aquest motiu vos volem dir que teniu les portes obertes del Partit Socialista d'Artà per a tots els suggeriments, crítiques i opinions que tengueu de la nostra gestió, i per tal de facilitar-vos això hem habilitat un correu electrònic a on vos podeu adreçar: socialistesarta@hotmail.com, aquí podreu enviar totes les vostres opinions, però per als que això del correu electrònic li sona a cosa estranya sabeu que sempre que vulgueu, ens podreu venir a consultar qualsevol cosa a l'Ajuntament, a on vos ajudarem en tot el que podem.

Per finalitzar no podem deixar passar l'ocasió de donar les gràcies a tots els nostres votants, els quals ens han demostrat, una altra vegada, la seva fidelitat cap al nostre partit polític. Moltes gràcies a tots i a totes

Partit Socialista d'Artà

L'observatori: espai necessari de reflexió d'UIA

La vida, que és complexa i incomprensible, de vegades es redueix a termes futbolístics, o es guanya o es perd. I, a més, cal saber-ho fer amb esportivitat. I així també, molt sovint, s'entén la política: o s'aconsegueix el poder i s'és el millor o no s'aconsegueix i llavors apareixen tots els dubtes, les crítiques i les dimissions. Ni en una ONG, ni en una institució, ni en cap empresa privada la necessitat de triomfar no se sent d'una manera tan contundent. La política i el futbol han passat a ser, en la nostra societat occidental, substituïts de la guerra. I ja ho diuen, que en la guerra i en l'amor tot s'hi val.

Unió d'Independents d'Artà, aquesta vegada, no estarem a l'equip de govern. I el sentiment més característic, durant aquestes darreres setmanes al nostre grup, és el de tristesa. No, no n'estam gens contents d'aquesta golejada. Ens presentàrem a les eleccions per poder dur a terme les propostes del nostre programa electoral i, de moment, això no ha estat possible.

Ara bé, creim que hem de tenir en compte que, en política, a més dels sentiments, hi hem de fer prevaler la raó i, sobretot, l'espai i el temps necessaris per a una bona reflexió. Per tant, una vegada que els sentiments han pogut reposar, n'hem abstret les següents conclusions, que us volem fer avinents:

1a. Hem d'agrair als votants d'Unió d'Independents d'Artà la seva confiança en el nostre programa i en les persones que constitueixen la candidatura. I assegurar-los que, des de l'oposició, vetllarem perquè les actuacions de l'equip de govern siguin transparents i correctes, i que afavoreixen l'interès de tots els ciutadans.

2a. Volem convidar a tots els nostres afiliats i simpatitzants perquè se sumin a aquesta reflexió, que a partir d'ara se'ns presenta com a necessària. Creim que s'ha establert un espai per a l'autocrítica i l'anàlisi d'idees, amb l'objectiu d'obrir un camí que permeti mantenir un grup cohesionat, amb uns ideals que li són propis, i amb la força i el coratge necessaris per seguir fent aquest viatge, que no pot acabar-se mai, perquè els ideals mai no es toquen, sempre hi són com a guia i horitzó. I el nostre horitzó és fer d'Artà un poble sempre millor d'així com és en el present o d'així com era en el passat.

I 3a. No podem deixar de donar, públicament, l'enhorabona als que han tengut la majoria de vots, UM i PSOE, que constitueixen l'equip de govern i desitjar-los encert i bona gestió, pel bé de tots.

Que la salut no falti i el coratge tampoc!

Artà, juny de 2007

Carta d'Unió Mallorquina

Des del Comitè Local d'Unió Mallorquina volem agrair la confiança rebuda en les darreres eleccions locals. Som conscients de la responsabilitat adquirida i per això farem tot el possible per complir amb el que el poble ens ha comanat, amb més força que mai, amb la força que ens dona el reconeixement de la feina feta aquests darrers anys. Volem liderar una legislatura en la que l'estabilitat, tranquil·litat, diàleg i participació de tots els partits polítics i de tots els ciutadans i ciutadanes ens ajudin a fer d'Artà el municipi que tots somiam. Gràcies per apostar pel nostre projecte.



programa de festes

Festes de Sant Pere 2007

Juny

Divendres 22

A les 19 h, inauguració de l'**exposició de macramé, calat i llatra**, al Club de Persones Majors de la Colònia de Sant Pere. Romandrà oberta de les 19 h a les 21.30 h.

A les 20.30 h, **inauguració de les festes** amb la sonada, des de la mar i al llarg del passeig Marítim, dels xeremiers de l'Escola Municipal.

A les 22 h, **concert de música** amb l'actuació d'**Havaneres de Vilafranca** i, a partir de les 22.30 h, **torrada de sardines** per a tothom que en vulgui menjar, devora la platja de la Colònia. Ho organitza: Sardinaires Coloniers

Dissabte 23

A les 20.15 h, **concert de final de curs**, a càrrec dels alumnes de l'Escola Municipal de Música i del taller de veu, a l'església de la Colònia de Sant Pere. Ho organitza: Amics de la Música. Hi col·labora: Centre Cultural.

Diumenge 24

A partir de les 10 h i fins a les 18 h, jornada de portes obertes a l'Escola de Vela del Club Nàutic, amb passejades gratuïtes per la mar, a partir dels 6 anys.

A les 19 h, inauguració de la **II Trobada de Pintors Vila d'Artà**, a

la sala d'exposicions del Centre Cultural. Romandrà oberta cada dia, fins al 2 de juliol, de les 20 h a les 22 h. Ho organitza: Associació d'Artistes Visuals d'Artà. Hi col·labora: Centre Cultural.

Dijous 28

A les 19 h, **mercadet d'objectes brodats**, a Ca Ses Monges, en benefici de la Parròquia.

Divendres 29

A les 19 h, **ofici solemne en honor a Sant Pere**. En acabar, processó marítima de Sant Pere.

A les 21.30 h, representació de l'obra de teatre **Qui no la fa de jove, la de jove la fa de vell**, de Catalina Rigo, a càrrec del grup Sa Revetlla de Son Negre. Es tracta d'una representació els espectadors de la qual gairebé no aturen de riure. La música també és molt important, ja que na Núria i na Marcel·la (dos personatges de l'obra) són cantants.

A les 24 h, **focs artificials a la platja**, a càrrec de Pirotècnia Jordà.

Dissabte 30

De les 9 h a les 12 h, **Diada de Volantí**. Ho organitza: Club Nàutic. (Programa a part)

A les 20 h, **mercadet artesanal**, devora la platja, amb artesans de joieria, fusta, paper, pedra i teles. Hi haurà tot tipus de complements:

arracades, cinturons, llums, escultures, penjolls, etc.

A les 23.30 h, **verbena popular** a la plaça de Sant Pere, amb les actuacions de les orquestres HONEY, SALSALAIÀ I SOUBASTOS.

Juliol

Diumenge 1

A les 19 h, **Boti-Boti-Boti**, amb el castell inflable «La Jungla», llapis gegants, la catapulta d'aigua i un bou mecànic i, per acabar, una festa de l'escuma infantil!, a la plaça de la Bassa d'en Fasol. És gratuït. Es recomana que duguem banyador.

A les 19.30 h, **partit de vòlei** sènior masculí entre el Club Vòlei Artà i velles glòries del club, al Poliesportiu Cap Ferrutx. Ho organitza: Club Vòlei Artà.

A les 21.30 h, **concert de Sant Pere**, a càrrec de la Banda de Música d'Artà, a la plaça de Sant Pere.

Dimarts 3

A les 18 h, **contacontes: El professor Sorpreses i els secrets dels llibres**, a càrrec de Professor Sorpreses, a la Biblioteca Municipal

Divendres 6

A les 21.30 h, **pa amb oli solidari**, a la plaça de Sant Pere. Els beneficis aniran destinats a favor del Local



BOMBAS HORMIGONAR PROPIAS

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO

Producto Certificado AENOR

PLANTA ARTÀ:

Cta. Artà- Alcudia, Km.4 07570 Artà
 Tel **971.83.56.88** Fax 971 82 96 40

PLANTA SA POBLA:

Ctra. Trajiners, s/n 07420 Sa Pobla
 Tel / fax **971.54.06.97**

**Bellpuig**22 juny 2007
Número 771**29**
620

programa de festes

Comunal de les Germanes de la Caritat de Manchay al Perú. La vetlada estarà amenitzada amb la música d'Esperança i Juanjo. Ho organitza: Consell Parroquial.

Dissabte 7

A les 9 h, **excursió amb piragua o caiaç** fins a l'illa des Porros. Partida des del Moll de la Colònia de Sant Pere. Ho organitza: Club Nàutic.

A les 20 h, festa d'aniversari de l'Associació de Persones Majors de la Colònia i **homenatge als socis octogenaris** d'enguany. Acte seguit, lliurament dels trofeus del Torneig de Petanca i refresc per als socis assistents, al Club de Persones Majors. Ho organitza: Club de Persones Majors de la Colònia de Sant Pere.

A les 20.30 h, **XVIII Cursa Popular Festes de Sant Pere**. Sortida i arribada a la plaça de Sant Pere. Es faran dues curses segons l'edat dels participants. Menors de 16 anys: partida a les 20.30 h. Majors de 16 anys: partida a les 20.45 h. Categories: sènior femení, sènior masculí i veterans (nascuts fins l'any 1967).

A les 22.30 h, **verbena camp** a la plaça de Sant Pere, amb l'actuació de les orquestres BACCUS i GRUP COCKTAIL LATINO.

Diumenge 8

A les 9 h, **passeig cicloturístic** d'Artà a la Colònia i tornada. Partida

des de la plaça del Monument. Berenar a la plaça de Sant Pere. Ho organitza: Club Ciclista Artanenc.

A partir de les 10 h i fins les 20 h, se celebrarà el **Mulla't** a la plaqueta de la Colònia de Sant Pere, on hi haurà un estand per comprar objectes o realitzar donatius a favor d'ABDEM (Associació Balear d'Esclerosi Múltiple).

A les 18.30 h, **V Travessia de Natació Costa de la Colònia de Sant Pere**. Inscripció i arribada a la platjeta de la Colònia. Es faran tres curses, segons l'edat dels participants. Informació a l'oficina de la Colònia o a la Piscina Municipal d'Artà. Ho organitza: Club Aigua Esport.

A les 19.30 h, **festa infantil** amb cucanyes i jocs de carrer, i actuació del grup d'animació infantil Mallorca Festa, a la plaça de Sant Pere.

A les 22 h, **vetlada de ball de bot**, a càrrec de l'agrupació Esclafits i Castanyetes, a la plaça de Sant Pere.

Dimarts 10

A les 19.30 h, actuació del **pallasso Andreu**, a la Biblioteca Municipal

Dissabte 14

A les 21 h, lliurament de trofeus i sopar per a socis del Club Nàutic, al Club Nàutic.

Dimarts 17

A les 18 h, taller: **Construcció de titelles**, a càrrec de Pilar Gimeno, a la Biblioteca Municipal.

Dimarts 31

A les 20 h, **contacontes: Els pirates**, a càrrec de Contes Bojos, a la Biblioteca Municipal.

Els dies 22, 23 i 24 de juny, exposició de macramé, calat i llatra, **al Club de Persones Majors de la Colònia de Sant Pere**. **Romandrà oberta de les 19 h a les 21.30 h.**

Els dies 4 i 18 de juliol, a les 19 h, **vòlei platja per a tothom**, a la platjeta de la Colònia de Sant Pere. Ho organitza: Club Vòlei Artà.

Els dies 27 de juny i 2, 4, 11, 18 i 28 de juliol, a partir de les 21 h, V Circuit de Vòlei Platja Nocturn 2 x 2, **a la platjeta**. Ho organitza: Club Vòlei Artà.

El dia 11 de juliol, a les 19 h, **vòlei platja 4 x 4 infantil**, a la platjeta de la Colònia de Sant Pere. Ho organitza: Club Vòlei Artà.

Els dies 30 de juny i 1 de juliol, a les 11 h, **VII Regata fins al faralló d'Albarca** i volta al faralló. Concentració a l'esplanada del moll. Ho organitza: Club Nàutic.



CONSTRUCCIONES

EXCAVACIONES

PAVIMENTACIONES

ASFALTOS

DOTACIONES DE SERVICIOS

...

C/ Camp Roig, 1 Polígon Industrial Capdepera
07580 Capdepera tel. **971.81.80.00** Fax 971.56.52.67
coexa@coexa.es

Comentari hípic

El passat diumenge es va celebrar el Gran Premi Manacor per a cavalls de tres anys a l'hipòdrom municipal de Manacor. El guanyador fou el gran favorit New Star Blai seguit de l'egua Nelca i Nord AF. Referent als resultats dels nostres cavalls anomenarem els més regulars. De la quadra So Na Sopa, l'egua My Dream està passant per un bon moment de forma aconseguint classificar-se cada vegada en les dues primeres posicions. El francès Krak Mutin, de la quadra Sa Carbona, fou tercer i a més rebaixar el seu rècord de França registrant una marca de 1.14 a Son Pardo. El líder de la regularitat, Joli de France, representant d'Alessia Sánchez, va sumar un altre punt al seu caseller. El cavall de Son Morey, Hanson Horse GS, va finalitzar la seva carrera en quart lloc. El petit però valent Lambro Branch, d'Es Sementeret, també va rebaixar considerablement el seu rècord i va marcar un temps de 1.17. La regular Gentille de Nuit va sumar un altre tercer lloc a mans del seu preparador Antoni Servera. De la quadra Sa Font Calenta, Hacker Black i Jennifer Branch com ja ens tenen acostumats estan realitzant una bona temporada. L'egua Larisol Pou Rafal, d'Es Pou d'Es Rafal, marca un nou rècord de 1.17 mentre que la bona poltra New Woman, propietat de Sebastià Donoso, progressa en cada participació i fou segona a Son Pardo.



RANQUING CORRESPONENT AL MES MAIG-JUNY

LIDER: JOLI DE FRANCE

NOM DEL CAVALL	Mil·ler Temps	PUNTS TOTAL	MA 26-may	SP 27-may	MA 02-jun	SP 03-jun	MA 09-jun	SP 10-jun	MA 16-jun	MA 17-jun	PUNTS
DUQUE MORA	1.19	2									
ESTAR DE NUIT	1.18	15									
FLASH THE GLEAM	1.18	4									
GENTILLE DE NUIT	1.18	28	3ER								2
GLEAM BOWL	1.18	9									
GRAND AMOUR	1.17	4									
HACKER BLACK	1.17	24			1ER		4RT				5
HANSON HORSE GS	1.17	7								4RT	1
JAMIN DE KOR	1.17	21									
JATKINSON VX	1.17	13									
JENIFER BRANCH	1.18	10					4RT				1
JOLI DE FRANCE	1.17	46							4RT		1
JUDGE LLM	1.18	3									
KRAK MUTIN	1.14	33						3ER		3ER	4
L'AUBA VX	1.19	13									
LAMBRO BRANCH	1.17	7	4RT								2
LARISOL POU RAFAL	1.17	36				4RT		4RT			1
LE CLARAY VX	1.17	7									
MAGIC BLAI	1.20	9									
MAS T	1.20	15									
MIRIFILA VX	1.21	12									
MISTERIOS MAR	1.18	34									
MY DREAM	1.20	19	2ON		1ER					2ON	
NADIVA CL	1.20	7									
NEW WOMAN	1.21	4				2ON					3
NIT D'OR	1.20	8									

Doma clàssica

Exitosa participació artanenca en el Campionat de Mallorca 2007

- **Ignasi Maria amb Bonito i Nadal Ferriol amb Fighting Blue** campions de Mallorca de les categories cadets i poltres de 4 anys.
- **Lisa Koch amb Jesuïta i Nadal Ferriol amb Manijero** tercers

classificats en infantils i poltres de 4 anys.

- **Nadal Ferriol amb Americano** subcampions en poltres de 5 anys.

El passats 26 i 27 de maig a les instal·lacions del RCEEM es realitzà el campionat de Mallorca de doma

clàssica, en el qual els nostres representants realitzaren un gran paper ocupant la zona alta de la classificació en totes les proves que participaren. Després d'una temporada sense informar de la doma passarem a fer un breu repàs del que fan els «domeros» artanencs en els quadrilongs de l'illa.



MASSEY FERGUSON


Comercial
CLADERA S.L.

POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS N° 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

joancladera@comercialcladera.com
CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES


MAQUINARIA AGRICOLA, JARDINERIA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA

Infantils

En **Gori Gil i n'Estel** continuen la seva evolució mostrant-se cada vegada més regulars i segurs. Habitualment obtenen puntuacions properes als 60 % i en qualque ocasió aconsegueixen plaça de pòdium. En el campionat de Mallorca es mostraren molt tranquils realitzant el recorregut amb regularitat i assolint puntuacions properes al 60% que el col·locaren en quarta posició tant el primer com segon dia i ocupant la **quarta plaça del campionat**.

Lisa Koch i Jesuïta han debutat aquesta temporada i ho estan fent molt bé obtenint puntuacions superiors al 60 % i ocupant plaça de pòdium en els concursos que participen.

En el campionat de Mallorca foren molt regulars executant aturades perfectes que no tots els jutges apreciaren, muntant molt bé als tres aires i aconseguint un 65 % i un tercer lloc en la prova del primer dia i un 64 % en la prova del segon dia que suposa la tercera plaça i la **primera posició en la prova «Copa Cavall» nivell bàsic** (reservada a cavalls de pura raça). Finalment obtingué la **tercera plaça del campionat**.

Cadets

Ignasi Maria i Bonito s'estan confirmant com un binomi punter dins la categoria. No obstant el canvi i adaptació a la categoria es va fer notar a les primeres sortides. Habitualment obtenen puntuacions 65-68 % i ocupant la zona alta de la classificació, mencionar que la temporada passada ocupà la segona plaça del rànking de doma clàssica. En la prova del primer dia del campionat cometé una errada de recorregut al principi del galop que, tenint molt poca importància, l'afectà en la resta de la munta del recorregut, muntant per sota del nivell que ens té acostumats. Així i tot queda en segona posició a dècimes del primer. En la

prova del segon dia hagué d'optar per córrer la copa cavall o el campionat. La decisió fou molt encertada i realitzà un bon recorregut en la segona prova campionat, destacant la part de galop amb una excel·lent munta que li permeté optar al primer lloc de la classificació del dia i punts suficients per ser proclamat **Campió de Mallorca - categoria de cadets**.

Poltres de 4 anys

Mariabel Cursach i Legolas han debutat enguany, mostrant que poden estar en el quadrilong. La primera prova de poltres que realitzaren obtingueren un 65 % i la primera plaça de la classificació. En el campionat baixaren un poc les puntuacions, segurament per un poc de manca de moviment avant en la prova del primer dia i pel pas que feu baixar la mitjana. Obtingueren la **cinquena plaça del campionat** i mostraren una serietat, aptitud i maduresa no massa habitual en poltres.

Nadal Ferriol i Manijero, semental de la «Yeguada Martet», debutaren en el campionat. En la prova del primer no marcaren clarament les transicions i obtingueren un 68 % i la tercera plaça. En la prova del segon dia es mostraren més a gust, més fàcils, obtenint una puntuació del 71'80 %, la segona plaça de la classificació del dia, **primer de la «Copa Cavall» i la tercera plaça del campionat**.

Nadal Ferriol i Fighting Blue debutaren en el campionat, mostrant-se molt naturals i un aire, especialment el trot, molt elàstic. El primer dia obtingueren una puntuació del 74 % i la primera plaça de la classificació. El segon dia baixaren un poc el rendiment principalment al principi del recorregut

on «Figh» es despistava. Així i tot, obtingueren un 73 % i la primera plaça de la prova. Aquest binomi va ser proclamat **Campió de Mallorca- categoria poltres 4 anys**.

Poltres de 5 anys

Nadal Ferriol i Americano, semental de la «Yeguada Martet», es retrobaren amb els quadrilongs després d'una llarga lesió. El primer dia tingueren problemes en el pas enrere que no arribaren a realitzar i foren penalitzats



a la nota de pas. Obtingueren un 63 « i la segona plaça de la classificació. El segon dia les coses canviaren i realitzaren el recorregut amb fluïdesa aconseguint un 71 %, la primera posició en la prova del dia, **primer classificat en la «Copa Cavall», i el subcampionat de Mallorca**.

Enhorabona a tots ells i a seguir treballant esperant que els resultats acompanyin.

Vòlei

El Club Vòlei Artà, sots-campió d'Espanya Infantil Femení

Les dates del 11 al 17 de juny de 2007, segur que ocuparan per sempre un lloc dins del cor de **M. Francisca Infante, Aina Ferragut, Pilar García, Aina Arrom, Carme Sansó, Bel Puigserver, M. Bel Silva, Victòria Quintanilla, Sebastià Rebassa, Joan Martí, pares, acompanyants i simpatitzants del Club Vòlei Artà**, ja que l'equip infantil femení, el Restaurant Son Bessó, aconseguí una fita històrica dins el vòlei artanenc i també balear, el sots-campionat d'Espanya, a la ciutat de Las Palmas de Gran Canària. Va ser una setmana inoblidable la que visqué total l'expedició artanenca desplaçada a la capital canària. El segon lloc va tenir gust a victòria, ja que les nines realitzaren un campionat impressionant, amb una final impecable, on a punt estaren de donar la sorpresa, davant l'amfitrió, que havia «construït» un equip per guanyar la final. Deim «construït» perquè l'equip canari tenia entre les seves jugadores a tres argentines, fitxades per guanyar el campionat. Les nostres però, com hem dit abans, jugaren una final impressionant, tot i la pressió que això suposava i tenint en compte que el pavelló estava ple d'aficionats canaris que convertiren la pista de joc en una «olla a pressió», pressió que les

artanenques saberen transformar en bon joc i moltes ganes de fer-ho bé. El Campionat d'Espanya reuní a 17 equips, un per comunitat autònoma, excepte la comunitat organitzadora que n'hi aportava dos. Es va haver de fer un grup de cinc que començava un dia abans que la resta de grups, i l'equip artanenc va quedar enquadrat dins d'aquest grup.

1a fase

Restaurant Son Bessó Artà 3
Lekeitio 0

25-3 / 25-9 / 25-7

Restaurant Son Bessó Artà 3
Voley Haro 0

25-11 / 25-22 / 25-21.

Restaurant Son Bessó Artà 3
Reaejos Dispayta 0

25-12 / 25-20 / 25-14

Restaurant Son Bessó Artà 3
Club Voley Benalúa 2

17-25 / 25-11 / 18-25 / 25-18 / 15-4

Quarts de final

Restaurant Son Bessó Artà 3
Fielsan Los Alcázares 0

25-20 / 26-24 / 25-21

Semifinals

Restaurant Son Bessó Artà 3
Cuadrado Duque-Guadalimp 0
 25-20 / 25-14 / 25-4

Final

C.V. Mazotti La Caja de Canarias 3
Restaurant Son Bessó Artà 1
 25-21 / 25-18 / 21-25 / 30-28

El primer partit ens enfrontà al representant del País Basc, el **Lekeitio**, amb el resultat de 3 a 0 per a les artanenques, amb parcials molt còmodes, i les d'Artà començaven a donar mostres del seu potencial. Aquest partit va anar molt bé per llevar la tensió del primer encontre i tot i que el rival no era massa fort, les nostres realitzaren un bon encontre. El dia següent, el dimecres, hi havia dos partits, el Voley Haro de La Rioja al matí i el Reaejos de Tenerife a la tarda. Conscients que a partir d'ara no hi hauria partits tan fàcils, les d'Artà afrontaren l'encontre contra el **Voley Haro** molt concentrades i el resultat va ser de 3 a 0. El primer set es va guanyar amb bastanta autoritat i després va costar tancar l'encontre, tot i la superioritat artanenca. Contra el **Reaejos** era un partit complicat, ja que els equips canaris solen ser molt

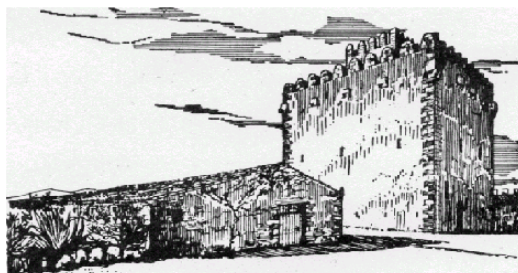
Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
Tel. 971 841 310



NATACIÓ D'ESTIU 2007

CURSETS DE NATACIÓ PER NINS DE TOTES LES EDATS I ADULTS I NADONS.

LLOC: PISCINA MUNICIPAL D'ARTÀ (RECINTE POLIESPORTIU)

DATES: DE DIA 1 DE JULIOL FINS DIA 15 D'AGOST 2007.

OPCIONS:

MATINS:

2 DIES A LA SETMANA (dimarts i dijous)

3 DIES A LA SETMANA (dilluns, dimecres i divendres)

5 DIES A LA SETMANA

CAPVESPRE:

2 DIES A LA SETMANA (dimarts i dijous)



DESCOMPTES PER FAMÍLIES NOMBROSES, MAJORS DE 65 ANYS I PERSONES AMB MINUSVALIDESA.

INFORMACIÓ I INSCRIPCIONS FINS DIA 30 DE JUNY 2007 A LA PISCINA MUNICIPAL.

peril·losos i era un conjunt que també aspirava a entrar dins els dos primers llocs. Les nostres sortiren molt fortes, i amb un gran servei, anaren obrint forat en el marcador fins apuntar-se el primer set. El segon es va complicar una mica, però el joc artanenc cada vegada era més sòlid i amb pocs punts fluïxos. Així es va guanyar també per 3 a 0 i ja s'assegurava entrar dins els 8 primers d'Espanya. El darrer partit de la primera fase era clau, ja que tant les artanenques com les de **Benalúa de Granada** estaven invictes, i el que sortís perdedor es creuava als quarts de final amb el potent Mazotti de Las Palmas, un conjunt que tothom volia evitar. El conjunt anadalús comptava amb una jugadora decisiva, la número 4, Leticia, una jugadora molt completa, amb un potent servei i un millor remat. El partit començà de cara per a les d'Andalusia, que aconseguiren superar a les artanenques en molts aspectes del joc i sobretot crear molts dubtes en recepció, cosa que les impedia atacar amb comoditat. El servei artanenc tampoc funcionava com en anteriors partits i tot això ho aprofità l'equip rival per endur-se'n el set. Les nostres tot i perdre el primer set del campionat no es vengueren abaix i sortiren més mentalitzades que mai a donar-li la volta al marcador, i així va ser. En el segon set tot canvià i es giraren els papers. Les artanenques exhibiren un nivell de joc altíssim en tots els aspectes del joc i no



donaren cap opció a les de Granada. Semblava que el partit estava encaminat però les andaluses tornaren a mostrar el seu millor joc i novament es situaren amb avantatge. Ja no hi havia marge d'error en el quart set i les nostres no fallaren. Les d'Artà arribaren amb la moral alta al cinquè i això es va notar ja que guanyaren el set amb autoritat, 15 a 4. S'havia sofrit molt però s'havia aconseguit, primeres de grup i a quarts de final per la «porta gran». Sense pràcticament temps per celebrar-ho i descansar, el mateix dia ja començaven els **quarts de final** contra el representant de Múrcia, el **Fielan Los Alcàzars**. L'acumulació de partits començava a

passar factura a les nostres i contra l'equip murcià tengueren un moment bastant crític. El partit havia de començar a les 20'00 hora canària i eren més de les 22'00 quan es va iniciar. Les artanenques no realitzaren un dels millors partits, però saberen jugar un partit molt complicat, on les nostres eren molt superiors però no tenien el seu dia. L'esforç del matí, tant físic com mental semblava que pesava massa i ho passaren malament, però és en aquests partits on es demostra quan un equip és gran, i les d'Artà demostraren el perquè eren a quarts. Es tornà a guanyar 3 a 0 i ja estàvem dins els 4 primers d'Espanya, increïble.


Can Boira

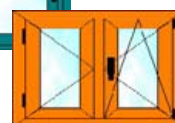
- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos
 07570 Artà – Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
 Fax: 971 56 20 67
 E-mail: fcanboira@infoarta.com


**CRISTALERIA
 ARTA**

- * VIDRES
- * ALUMINI
- * P.V.C.



**C/. Ciutat, 48-A Tel. y Fax
 971835375**

El següent partit era el divendres a la tarda i per tant teníem tot el matí per descansar i recuperar a les jugadores. Aprofitant la magnífica platja de les «Canteras», les artanenques dugueren a terme una sessió d'estiraments, relaxació i passeig per la platja per recuperar-se i pel resultat posterior, va anar a la perfecció. En les semifinals, contra el **representant de Castella La Manxa, el Cuadrado Duque-Guadalimp**, les nostres recuperaren el seu millor joc i anaren de menys a més, acabant el partit de manera sensacional tal i com ho demostra el parcial del darrer set, 25 a 4 a unes semifinals d'un Campionat d'Espanya. Les d'Artà controlaren en tot moment l'encontre i cada jugadora complí a la perfecció la tasca encomenada. El servei, una de les armes principals de les nostres, funcionà de manera impecable, al igual que l'atac, que no trobava oposició dins la defensa castellana. La recepció i la defensa també foren claus per poder construir amb eficàcia. L'eufòria tornà a apoderar-se de les artanenques, què ja eren a la final. Una final on s'hi havia arribat d'una manera brillant amb **6 partits guanyat, 18 sets a favor i tan sols 2 en contra**. Quedava la final, que ja era tot un premi i un partit per sortir a disfrutar-lo, amb un pavelló ple, amb les càmeres de televisió i contra l'equip amfitrió. Jugadores i entrenadors érem conscients de l'enorme potencial canari, però també érem conscients

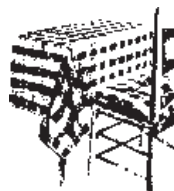


que si jugavem el nostre joc i sobretot, si érem capaços d'aturar el seu servei i que el nostre entràs, tendríem les nostres opcions, i així va ser. L'equip sortí molt mentalitzat, amb la satisfacció de la feina ben feta fins ara i a per totes. La pressió era per a les canàries, ja que el seu únic objectiu era guanyar; el nostre, ja s'havia complert de sobres i això era una gran avantatge. Des del primer punt, les canàries se'n adonaren que nosaltres no regalaríem cap punt, i que si volien guanyar, ho haurien de lluitar tot. Desplegaren tot el seu potencial atacant, començant pel servei i poc a poc anaren agafant avantatge en el marcador. Les d'Artà reaccionaren i empataren a 18, davant la sorpresa

local. El major encert a final de set el decantà del costat canari. En el segon, les d'Artà anaren a remolc de les locals, i tot i no escapar-se massa en el marcador, no les poguérem agafar. El partit semblava que s'acabava, i més quan en el tercer es tornaren a escapar 14 a 9. Aquí es va demanar un temps mort i es va mentalitzar a les jugadores per lluitar i gaudir cada punt, i acabar el partit demostrant el perquè havíem arribat a la final. El bloqueig començà a funcionar de manera impressionant; en defensa s'aixecaven pilotes increïbles; i en atac s'aconseguia superar la gran alçada de bloqueig local. Es capgirà el marcador i es guanyar el set. Les d'Artà havien posat la directa i les



ESTRUCTURAS
Pídanos presupuesto sin compromiso
C/ Rafael Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
07570 - Artà



**Bar-Restaurant
Ca'n Jaume**

C/ Cristòfol Ferrer Pons, 13 - 07570 -
Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix: Variats
Cuina Menú diari
mallorquina Menjars
Berenars Menjars per dur-se'n
Terrassa interior

canàries començaven a patir de valent. En el quart set, del 9 a 8 per a les locals es passà al 9 a 17 per a les d'Artà. El joc artanenc era impressionant i encara augmentaren l'avantatge a 17 a 23. Guanyar el set estava molt aprop, però les locals reaccionaren i amb un gran servei de la seva capitana, es posaren 24 a 23, amb punt de partit. Les d'Artà no es vengueren abaix i seguiren lluitant, s'empatà a 24, a 25, a 26, inclús tenguérem pilota de set amb el 26 a 27; es tornà a empatar a 27, a 28 i al final victòria per a les amfitriones per 30 a 28.

Una final impressionant que tot el públic agrair i on la resta d'equips mostrà el seu suport al'equip artanenc, que havia fet front al potent Mazotti. Per a molts equips érem els guanyadors, ja que el fet de que les Canàries comptassin amb 3 argentines

no va agradar a quasi ningú. La tristesa va durar 10 minuts, després, tots ens adonàrem del que havíem aconseguit i ho celebràrem com el que era, el sots-campionat d'Espanya. En l'entrega de trofeus hi va haver un premi individual per a una jugadora artanenca, **Pilar García**, que va ser considerada com el «**millor servei del campionat**». Totes mereixen un premi individual ja que havien realitzat un campionat excepcional.

No acabaven aquí les alegries ja que les felicitacions arribaven de per tot i sobretot des d'Artà. El recent nomenat batle, **Rafel Gili**, va telefonar abans i després del partit per donar l'enhorabona; el regidor d'esports, **Manolo Galán**, va estar en contacte durant tota la setmana amb l'equip artanenc; els **clubs esportius** d'Artà enviaven les seves felicitacions; el



president de la Federació Balear de Voleibol, **Toni Turrión**, també felicitava a les jugadores,... era una festa. I en arribar a Palma, la sorpresa va ser encara més gran ja que ens varen venir a **rebre a l'aeroport** un grup de pares i seguidors, cosa que agrairien molt les jugadores i entrenadors. A l'Aeroport es va unir al grup **Maria Bel Llinàs**, una jugadora que setmanes abans del



Cuina tradicional
Carns a la brasa
Arrossos

Sopars d'empresa
i companyerisme

Restaurant
Sa Tafona
 de Son Fang
 Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1,5
 ☎ 971 829 591
 www.satafona.com

Obert a partir de les 13 hores
*** Dimecres tancat**

EXCAVACIONES Y DESMONTES
JERONI MOREY ESTEVA



Tel.Mov. 629 20 26 96
Tel. ofic. 971 82 91 16

C/.Barraques 10
07570 ARTÀ

esports

campionat va tenir un greu accident de tràfic que li va impedir desplaçar-se a Canàries. Malgrat no va poder viatjar amb el grup, l'equip sap que va estar amb nosaltres tot el temps i nosaltres amb ella. Molta sort en la recuperació i ànims, que aviat volem veure't a la pista un altre cop. A Artà més sorpreses, una **carrossa passejà a tot el grup pels carrers d'Artà**, amb la inestimable ajuda de Protecció Civil. Després **recepció del nou consistori a l'Ajuntament**, amb paraules d'agraïment per part del batle i del regidor d'esports, on les entregaren un ram de flors a cada un dels membres del equip i on la capitana, Carme Sansó, oferí el trofeu al poble

d'Artà i sortida al balcó de l'Ajuntament per saludar a la nombrosa afició. Seguidament un dinar preparat pels pares al bar «Mateu» servir per reposar forces abans d'acudir al darrer acte. Va ser al camp de «Ses Pesqueres» on al descans del partit per pujar a tercera divisió, amb el camp ple, les jugadores i entrenadors, sortiren a la gespa a oferir el trofeu a tot el públic i rebieren el reconeixement de tota la gent. El **Club Esportiu Artà** va tenir el detall de regalar una **pilota signada per tots els components de la primera plantilla de l'Artà** a les jugadores. El dilluns, les jugadores, visitaren els **estudis de Ràdio Artà** per a comptar

en directe el que va ser aquesta setmana inoblidable.

El Club Vòlei Artà vol agrair les mostres de suport durant tota la setmana i les felicitacions i fer partícip a tota aquesta gent d'aquest èxit aconseguit, un èxit que no hauria estat possible sense, evidentment, aquest gran grup de jugadores i entrenadors, però també pares, aficionats al vòlei, espònsors, a l'Ajuntament d'Artà i S'Institut. I una menció especial per a Ràdio Artà que cada dia va connectar en directe amb l'expedició artanenca per informar del dia a dia de l'equip. A tots, gràcies.

Miquel Pastor i Toni Llabrés, campions de Balears de vòlei platja cadet

Una gran alegria la que ens donaren en Miquel Pastor i en Toni Llabrés el dissabte 9 de juny al proclamar-se Campions de Balears de Vòlei platja. Aquest títol les permetrà, juntament amb en **Miquel Àngel Tous**, participar en el **Campionat d'Espanya que es celebrarà a Melilla del 28 de juny al 1 de juliol**. El campionat es celebrà a Sóller i no començà massa bé pels nostres representants ja que perderen el primer partit davant la parella Galmés-Tristancho. Amb aquesta derrota ja no hi havia marge d'error i havien de guanyar l'altre partit per accedir a semifinals, i així va ser. El fet de quedar segons de grup les emparellava



SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
per a la piscina i el jardí**



amb els primers del grup 1, la parella Ridella-Méndez, aquest darrer, fill de l'entrenador del Drac Palma. Va ser una semifinal molt disputada però que

es decantà del costat artanenc. A la final es tornaven a trobar amb al parella que les havia derrotat a la primera fase, Galmés-Tistancho, però

aquest cop no fallaren i les derrotaren per un clar 2 a 0. **Enhorabona i sort al Campionat d'Espanya.**

Maria Francisca Infante, Toni Llabrés i Miquel Àngel Tous, a la concentració nacional.

Un altre reconeixement a la gran temporada realitzada per Maria Francisca, Toni i Miquel Àngel ha estat la convocatòria per a la concentració nacional. Maria Francisca Infante hi participarà per primera vegada, del 2 al 12 de juliol a Guadalajara, mentre que Miquel Àngel i Toni repeteixen convocatòria. En aquesta ocasió serà del 2 al 18 de juliol a Palència. **Enhorabona i seguir fent feina.**



«V circuit de vòlei platja nocturn»

El dimecres 27 de juny començarà la cinquena edició del circuit de vòlei platja nocturn que es celebra a la platja de la Colònia de Sant Pere. Els dies del circuit seran dimecres 27 de juny, dilluns 2 de juliol i dimecres 4, 7, 11, 18 de juliol. S'ha afegit un dia més, dimecres 25 de juliol, que es jugaran les semifinals i finals de les diferents categories. La inscripció està oberta fins el divendres 22 de juny, al telèfon 630583334 (Joan Martí). El preu de la inscripció és de 10 € que inclou aigua i samarreta per jugar els partits. Les categories són femení, mixt i masculí. A la categoria masculina hi haurà dos grups A i B, segons els nivells.

«VIII Trofeu Club Aigua Esport Artà»

Aquest dissabte **23 de juny** a la piscina municipal d'Artà es celebrarà la vuitena edició del trofeu Club Aigua Esport Artà. En aquesta edició, hi participaran prop de 400 nedadors de tots els clubs de Mallorca i també del Santa Eulàlia d'Eivissa. La competició començarà a les 9'30 per els més jovenets i a les 11'30 per a la resta de categories. Vos hi esperam a tots.

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/M.I. Morell Font dels Oloros, 5 07570 Artà (Mallorca)
 ☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com



Grup d'Excursionisme un Raig d'Artanencs

<http://arta-web.com/excursions/index.html>

TORRENT DE PAREIS

Diumenge 10-06-2007

Partírem ben dematinet perquè amb la fresca fa molt més bon caminar i en aquestes alçades de l'any tot d'una que el sol aixeca l'ull es ben feixuc i mal de sofrir i aquesta excursió no necessita afegitons ja que per ella mateixa ja te el seu grau de dificultat. Un caramull de sensacions començaren quan plantats davant el restaurant d'Escorca quedàrem ja embadalits per la visió d'aquest monument natural tan impressionant que tenim a Mallorca, d'aquella escletxa que veiem allà al fons, una vall abrupta i faresta per on discorre el torrent i de cap a on ens dirigíem tot il·lusionats.

Deixàrem a la dreta l'esglesieta-Oratori de Sant Pere i començàrem la davallada per dins un agradable alzinar. Prest passarem per devora una curiosa penya foradada que fa de privilegiada finestra del torrent i lloc obligat per fer-hi una fotografia. El camí descendeix ràpidament per dins carritxeres en trams llargs que fan ziga-zaga, sempre per avall salvant un bon desnivell sense més dificultat que sempre frenar, fins arribar al torrent on ens hi esperava l'ombra fresca

d'un ullastre on vàrem aprofitar per berenar que ja el mos havíem guanyat. Després d'haver posat miques continuàrem, ara ja per dins el torrent fins a arribar a s'Entreforc, un lloc on s'hi ajunten el torrent del Gorg Blau i el torrent de Lluc i aquí ens endinsàrem una mica per anar a veure el carrerany de la sortida de «sa fosca». Espectacular. Les parets del torrent s'estrenyen tant que arriben a tocar-se impeding la entrada de la llum solar. Un lloc deliciós, un irrepitible escenari amb una delicada vegetació que penja dels penyals i una gamma de colors extraordinària, humitat i correntia d'aire, el terra es de baleta i s'han de pujar unes immenses pedrotes... sembla un altre mon! Tothom va quedar meravellat.

Una vegada superada la impressió seguirem torrent per avall, passant per baix de la cova del soldat pelut, un personatge mític del qui se contenen llegendes de tota casta transmeses oralment de generació en generació. Continuàrem caminant en mig de parets d'uns dos-cents metres d'alçada entre roques grandioses, penyes enormes, i escletxes primes

per on només podíem passar d'en un en un i amb ajuda dels més forts i grans. Dins el torrent tot es gegantí i les persones tornen com a formiguetes. Travessarem diferents gorgs sense aigua, és especialment espectacular el *Gorg des Capellà* i descansàrem un moment davant la Cova del Romagueral, una covassa molt curiosa amb forma de pera. A partir d'aquí el torrent s'estreny fins a arribar a un punt en que a dalt ambdues parts estan ben, però ben a prop i s'anomena *Es salt des soldat pelut*, i es diu que ell botava d'una part a l'altre i es qui no ho creu que ho vagi a cercar!

Només falten a partir d'aquí dos passos complicats, a la dreta el de «grassos aprimau-vos» i a l'esquerra el «pas de s'Estalò» un poc delicadets i a on s'han d'extremar les precaucions. Peu aquí, braç allà, cul per enterra, una passa llarga, tres de curtes, un bon bot, una patinada... això es anar per dins un torrent. Tota una experiència molt gratificant.

Un centenar de metres més endavant ens esperava la més famosa font «Sa Font des Degotís» que està a uns dos o tres metres d'alçada dins una zona

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA





humida i just damunt ella una curiosa i solitària figuera casi penjant al aire. El llit del torrent es va eixamplant i després de trobar un gran gorg amb aigua que s'ha de vorejar arribarem a l'Olla, l'espectacular i coneguda desembocadura del torrent i tancada per altes parets on hi trobarem la platja.

Premi final, un bon bany dins les aigües turqueses de la platja de Sa Calobra i a dinar que el trobarem ben bo! La tornada també va ser de primera. Agafarem una barca que bordejant la magnífica costa ens va dur fins al Port de Sóller on ens hi esperava el bus. Un dia i una excursió inoblidable, la joia de les excursions de Mallorca, no

hi ha paraules per descriure l'entorn. Meravellosa.

Com que *lo bo es guarda per lo darrer*, aquesta ha estat la darrera sortida d'aquesta temporada, ara ja fa massa calor. Salut i que l'any que ve hi poguem tornar.

Que ho vegem! Va dir es cego.

F.G.



pintures MEI

Manuel Esteva Infante
(pintures en general)

C/. Antoni M. Alcover Sureda, 25
07570, ARTÀ
pinturesmei@hotmail.com
Mv. 606 781 256

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



**treballadores
familiars
de llevant
s.coop.**

Foc a l'escola! Sortiu de l'edifici!

Els alumnes de Na Caragol participen en un simulacre d'incendi

El passat dijous, dia 14 de juny, els alumnes de Na Caragol varen participar en un simulacre d'incendi. Aproximadament a les 10.30 hores va sonar l'alarma que anuncia que s'ha detectat un foc al centre i per la qual cosa totes les persones que es troben al centre l'han d'abandonar amb el màxim de rapidesa possible. Ja des d'un primer moment tots els mestres i treballadors de Na Caragol estaven assabentats de que es tractava d'un simulacre, tot i això, es va respectar la normativa i tots els alumnes sortiren del centre tal i com està previst al pla d'emergència. Tant els membres de la policia municipal com els membres de l'equip directiu supervisaren el simulacre per comprovar i subsanar els possibles errors que es poguessen produir durant l'aplicació del pla d'evacuació.



Quins artistes més bons!

Els alumnes del centre participaren a la mostra de teatre escolar amb els muntatges « L'illa del tresor » i « Molly »

La setmana passada, els alumnes de 2n, 3r i 4t de primària varen posar en escena l'obra L'illa del tresor, de Ramon Moreno i Rafa Contreras. Fou un muntatge espectacular on es recreava la vestimenta, l'ambientació, la manera de parlar i de moure's dels pirates. A aquesta representació hi assistiren tots els alumnes del centre de Na Caragol que varen poder gaudir de gairebé una horeta d'espectacle teatral representat pels mateixos companys i companyes de classe. El divendres, dia 15, també es va posar en escena l'obra «Molly». En aquesta ocasió foren els alumnes de 5è i de 6è els encarregats de donar vida i veu a cada un dels personatges que surten a aquesta peça teatral creada per Georgia Byng. S'ha de destacar la



gran feina feta per cada una de les persones que ha participat en algun dels dos muntatges i, en especial, s'ha de remarcar la feina feta per Antonia Quetglas, monitora de teatre i directora de les dues propostes escèniques que han representat els infants del nostre centre. Enhorabona a tots i a totes.



Estimem Cantant, una proposta didàctica de Bernat Forteza

Laura Genovard, alumne del nostre centre, hi ha participat amb un escrit sobre la festa de Sant Antoni

El mestre d'escola Bernat Forteza acaba de publicar una interessant proposta didàctica en la qual convida a partir de la cançó per ajudar l'infant a desenvolupar el seu creixement integral. El llibre tracta alguns dels aspectes que normalment es treballen a les escoles: estimar els animals, descobrir el nostre entorn, viure la solidaritat, ... però presentat d'una divertida, pedagògica i constructiva. Un dels fets destacables del llibre és



que hi ha diversos alumnes de diferents centres escolars que hi han aportat alguns escrits. Per nosaltres és important remarcar la col·laboració de Laura Genovard que ha explicat com vivim la festa de Sant Antoni a Artà. A la foto hi podem veure el moment en que Jaume Cabrer, cap d'estudis del centre, fa entrega a na Laura d'un exemplar del llibre i del CD que acompanya l'edició.

Ens divertim jugant amb l'aigua

Els alumnes d'infantil participaren en diferents tallers d'aigua

Els alumnes d'infantil varen passar una bona estona jugant amb l'aigua. Ara que ha arribat el calor, les mestres d'infantil varen decidir muntar una espècie de gimkana amb sis racons de joc on els infants podien jugar a partir d'un element tan simple com és l'aigua. De forma rotativa i per grups, cada infant va anar passant per les diferents estacions que hi havia preparades i pogueren jugar a esquitxar-se, fer bimbolles de sabó amb falletes gegants, una guerra de bufetes plenes d'aigua, remullar-se de dalt a baix, jugar amb arena, intentar pescar pomes amb la boca, etc. Fou un dematí molt divertit durant el qual la calor és el que menys ens va importar.



Els alumnes d'infantil del col·legi sant salvador hem anat d'excursió !

El passat dia 8 de juny, els alumnes de l'escoleta de 2 anys 1r. d'infantil anàrem d'excursió a la Colònia de Sant Pere. Visitàrem el moll i dinàrem a les Cases de Betlem. Ens ho passàrem d'allò més bé, tot i que un parell de nins venguérem ple de picades. L'any que ve convindrà anar-hi una mica abans.



D'altra banda, els alumnes de 2n i 3r d'infantil visitàrem les Coves dels Hams i ens agradaren molt, aprenguérem moltes coses i vàrem veure dinosaures i tot.

Procurarem tornar-hi!



ANAM D'EXCURSIÓ A AQUALAND

Divendres dia 8 de juny els alumnes de 3r i 4t de primària del Col·legi Sant Salvador vàrem anar a Aqualand. Quan vàrem arribar vàrem veure un home que tenia una serp encodillada al coll, i també un lloro. Després ens vàren donar una bossa amb una camiseta de s'Ultima Hora, una quelymerienda i una polera. Després na Teresa ens va dir a quins tobogans no ens podíem tirar. Vàrem anar a sa serp a tirar-nos 2 o 3 vegades, també a n'es tobogan groc i blau.

Después quan havien passat dues hores vàrem anar a dinar i per tot hi havia parasols perquè feia molt de sol. Quan encara no havíem dinat vàren repartir es premis, va tocar a dues



noticiari escolar

nines de 4t na Clara i na M^a Magdalena. Vàrem dinar de pollastre amb patates i de postre ensalmada i després qualcú va dir que volia anar a ses piscinas i després tothom hi va voler anar. Vàrem anar a n'es tub negre, ens vàrem tirar també amb unes planxes, amb unes rodes del tobogan groc. Després vàrem anar a sa piscina de's més petits, na Bel i n'Esther se vàrem tirar per es tobogan que era una tortuga. Després vàrem anar a sa piscina d'ones. Després vàrem tornar cap a Artà amb s'autocar. Va ser molt divertit.



Bel Gomila, Esther Rodríguez i Maties Capó

Els alumnes de 5è i 6è de primària del col·legi Sant Salvador anàrem d'excursió a Soller.

Vàrem decidir fer un còmic de la sortida i aquest és una mostra del que hem fet.

El còmic l'ha fet en Joan Danús Jaume de 6è de primària.



GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos

Telf. (24 hores) 971829260

Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:

estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.

hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
 07570 Artà Mòbil 617 392 929



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

SERVEIS FUNERARIS

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

noticiari escolar

En **Rafel Font Infante** és un ex-alumne d'aquest centre que va acabar 4t d'ESO fa dos anys, després d'haver cursat amb nosaltres tota la seva vida estudiantil d'ençà que tenia tres anys. A més és el fill d'una mestra d'infantil del nostre centre, n'Adela Infante. Idò bé, en Rafel ha obtingut **matrícula d'honor al batxillerat científic-tècnic**, per això, i perquè estam molt contents per ell ja que és un gran estudiant, i, sobretot, una gran persona de la qual tots els professors que l'hem tengut guardam un gran record, li vàrem demanar si podia venir a fer una xerrada amb els alumnes de 3r i 4t d'ESO d'enguany perquè ells li poguessin demanar les preguntes que volguessin i ell els explicàs la seva experiència al batxiller.

Vas tenir problemes d'adaptació a l'institut o als estudis?

No, cap dels alumnes del meu grup de 4t que vam anar a l'institut vam tenir cap problema d'adaptació, ni al centre ni a la part acadèmica. Més o manco a tots ens ha anat bé.

Quina relació hi ha entre les notes de quart i les notes del primer trimestre de batxiller?

Són més o manco les mateixes, baixen un poc al primer trimestre però després es recuperen. Si duus bones notes a ESO i mantens el nivell de feina no hi ha cap problema.

Has notat diferència entre les classes d'ESO i les de batxiller? Quina és la dinàmica de les classes i dels professors de s'Institut?

No, la dinàmica és la mateixa: expliquen i donen deures, potser sí hi hagi professors que vulguin que aprenguis tu tot sol, que cerquis informació, l'entenguis i l'estudis. Però en general funcionen igual.

Els professors posen notes a l'agenda?

No, els professors controlen si fas o no la feina, i això conta per la nota, i també controlen les faltes d'assistència, però se suposa que si tu fas batxiller és perquè vols estudiar i el que t'interessa és anar a classe i fer la feina.

Quina és la nota més baixa que has tret?

Un 4,5.

Et sents preparat per la selectivitat?

Sí.

Quina és la teva tècnica d'estudi?

Has estudiat cada dia?

No he estudiat cada dia, dos o tres dies abans dels exàmens sí, el que he

fet sempre de totes les assignatures és fer tots els deures: hi havia dies que tenia dues o tres hores de deures i dies que no en tenia però sempre els he fet tots. En el cas del batxillerat de ciències és molt important fer els deures sempre ja que així vas fent els problemes cada dia, si no després a l'examen pot ser et sàpigues la fórmula però no la sabràs aplicar.

Tens temps lliure? Que fas en aquest temps?

Sí, clar que sí: jug a futbol, vaig a córrer, veig la TV, veig els amics... aquest curs he tengut temps de treure'm el carnet de conduir.

Quina ha estat l'assignatura que més t'ha costat?

La llengua castellana.

Quin curs t'ha costat més?

Cap.

Has fet xuletas?

No.

Has necessitat anar a repàs?

No. Vaig a anglès però de petit.

Hi ha hagut moltes baixes al teu curs?

A segon no, però durant el primer trimestre de primer sí, es varen donar de baixa devers 5 alumnes.

Quants sou a classe?

29: som els d'humanitats i els del científic, anam junts a les troncales i ens separam a les optatives.

Has deixat classes per anar al bar?

Només un dia que ja havíem acabat i estàvem a dins classe sense fer res.

Has pensat mai en deixar el batxiller?

Només un dia del segon trimestre d'enguany que ja estava molt cansat, però res més.



Has fet mai feina de picapedrer...? Què t'agrada més, estudiar o fer feina?

Sí, cada any faig un mes de feina de picapedrer a l'estiu. M'agrada més estudiar perquè si fas feina no pots estudiar, però si estudies llavors pots triar la feina que vulguis.

Quins projectes de futur tens?

Encara no ho tenc molt clar, però les dues opcions que m'agraden més són enginyeria aeronàutica a Madrid o enginyeria de ponts i camins a Barcelona.

Quina nota demanen per entrar a aquestes carreres?

A Madrid un 8,1 i a Barcelona devers un 7 però no ho sé segur.

Has pensat estudiar fora?

Sí perquè les carreres que m'agraden no es fan a Mallorca i perquè també és important sortir per espavilar-te un poc.

I ja per acabar: Quins eren els teus objectius quan vares començar el batxiller? Per què has tret tan bones notes? Quina motivació has tengut?

noticiari escolar

Abans de començar l'objectiu era acabar-lo. Quan vaig veure com funcionava i me'n vaig donar compte que si feies feina de manera regular i estudiaves les notes es mantenien igual

que a ESO, l'objectiu ha estat obtenir la millor nota possible per després poder triar la carrera i la universitat que vulgui sense haver d'estar pendent de quina nota demanen per entrar,

crec que aquest és l'avantatge més important de tenir un bon expedient acadèmic.

Enhorabona de part de tots!!!!

Barranc de Biniaraix

Dia 8 de maig vam anar al barranc de Biniaraix tots els alumnes d'ESO des de primer fins a quart. Aquesta excursió va ser molt interessant, amb la variació de colors que hi poguérem trobar: la verdor dels arbres i de les plantes, el marró que s'estenia per les muntanyes i el blau-verd de l'aigua que formava l'embassament tan ple d'aigua com l'havíem vist poques vegades.

Els autocars ens deixaren a l'embassament de Cúber des d'on es podia veure el Puig Major. Des d'allà començarem a caminar a través del camp on podíem contemplar les indefenses ovelles i les majestoses vaques que pasturaven entre les herbes i les marjades. Quan arribàrem a d'alt de la muntanya començava el trajecte cap a baix, que estava ple d'enormes arbres i de roques. Caminàvem per camins estrets i tortuosos des d'on es veia l'aigua del barranc, aquesta aigua a transparent i tan plena de vida a la qual més d'un s'hauria volgut poder tirar per refrescar-se, ja que aquell dia teníem un Sol tan brillant que ens acalorava. El paisatge que hi havia era meravellós. Començarem a baixar per un camí



situat al voltant del barranc, un camí ple de pedres que formaven petits escalons que en molts moments ens dificultava la baixada, però amb el nostre esforç, amb l'ajuda de l'aire que respiràvem i del vent que bufava al nostre favor, tots aconseguíem arribar fins al final. A l'hora de dinar ens aturàrem en una zona on els camins no eren tan estrets i on es podia contemplar des d'un altre punt de vista el barranc de Biniaraix. Després del petit descans, seguíem el trajecte pel camí assenyalat. Tots els cursos fèiem fotografies a aquells paisatges de postal, a aquells llocs que

semblaven un somni, un bon somni on tot era tan real...

Pel camí trobàrem una font, plena d'aigua fresca des d'on es podia veure un camí particular ple d'arbres i herbes, i unes marjades fabuloses. A la fi arribàrem al poble de Biniaraix, on la gent es va aturar a descansar i a menjar nispors. Des d'allà vàrem caminar fins a Sóller. Allà ens va venir a cercar l'autocar per tornar cap a casa a descansar.

Antònia M^a Vives /Clara Cantó
3r ESO

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunion.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

MONTAJES



Feines de:

**Electricitat
Fontaneria
Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20
i Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209
Mòbil: 629656109 / 649415690

Coses del temps

Aquests mesos de juny, juliol i agost són de vertadera collita per als pagesos de la ruralia. Ara les tomatigueres, pebrers, alberginieres, meloneres i altres hortalisses estan a punt de treure el fruit que amb paciència i suor els hortolans han cuidat.

La fotografia que representa aquesta tomatiguera ha estat una novetat per a l'agricultor que la va sembrar, la cuida i espera com un nin petit que el fruit sigui madur per poder assaborir-lo.

És en Francisco Terrassa i el seu hort és a Son Taiet, on enguany i per primera vegada ha sembrat tomatigueres de planter comprat i altres de les quals va fer ell el planter.

Realment no és una novetat a l'agricultura tenir ramells de tomàtiques com les que ell té, però per ell sí que és nou tenir ramells de tomàtiques de dotze i més. I és cert que per ser la primera vegada que sembra articles hortolans es poden treure el capell davant el fruit que si no hi ha novetat recollirà. Així que no publicam cap cosa que no hagi succeït una altra vegada, però per en Francisco és un cas especial i segur que collirà molt fruit, ja que la seva terra és verge i per tant ansiosa de fruitar.

Vagi l'enhorabona a en Xisco i l'encoratjam que segueixi cultivant la terra, que si l'abona és generosa.



Viatges llevant

Pedris meditatiu

«Els polítics generen conflictes on realment no n'hi ha, només per l'afany de vots futurs» (Artà dixit).

I això és així, i no ens enganyem. Les noves modes idealistes, en part -algunes es diuen de «futur», altres de «convivència», altres que tot «funciona», altres «digués la teva», o missatges semblants o frases quixotesques,- poden alterar sistemes ideològics personals o de pensament. Aquests nous missatges no esdevenen grans canvis si pensem que l'únic objectiu de reclam és el de recaptar vots. Però, encara que alguns pensin el contrari, i si poguéssim convertir aquest malabarisme de paraules o missatges amb números, el resultat de l'equació seria el mateix: aconseguir el major número de vots possibles. I res més. El futur, els canvis per la bona convivència, perquè tot funcioni, són conceptes naturals i humans que cadascú s'ha de plantejar a si mateix. No és qüestió que grups determinats per aconseguir objectius concrets ens hagin de dir cap a on ens toca anar; jo diria que és més una qüestió d'ètica i moral. Ja som prou grandets per saber que la majoria de missatges polítics sols són un conjunt de paraules manipuladores de sota mà les quals, a cop d'ull, ens poden cridar l'atenció: «Futur»; però quin futur? «Funciona»; però què és el que funciona i el que no? «Mallorca ets tu»; nascuts o visquem a Mallorca, qui no se sent mallorquí?



«Convivència»; estaríem ben arreglats que es perdés el respecte entre les persones. «Digués la teva»; però, si fins ara la diem i ningú té orelles per escoltar. Llavors, girem fulla i a la llarga els qui ens volen mestrear són ells els mestrejats, perquè els resultats obtinguts no els permet prendre decisions sense el vist i plau del bessó dels partits o grups polítics que, al cap i a la fi, són els qui decideixen quin camí prendre, independentment dels resultats. El curiós de tot és que en són ben conscients. Per tant, les urnes queden en segon lloc, essent gairebé secundàries. L'enyorat don **Enrique Tierno Galván** (Madrid, 1918-1986) polític espanyol, batle de Madrid, assagista i doctor en dret i en filosofia i lletres, digué aquesta célebre frase: «Les eleccions són per incomplir-se».

Toni Esteve

Ses gloses de na Maria Xoroia

*«És a dins sa primavera,
temps de sa renovació,
quan s'ametler i sa figuera
se vesteixen de verdor.*

*Hi ha una explosió de vida,
un ressorgir de calor,
i a poc a poc cada dia
mos neix i creix sa calor.*

*S'estiu es portal travessa
donant sa mà a Sant Joan,
nova estació que comença,
exultant amb festa gran.*

*Temps d'abundància, d'escossos,
de recollida de fruits;
de sol i lluir cossos,
de tertúlies i de truis.*

*Així és com passam s'estiu
entre ses nostres fronteres,
sense por a ses goteres
és s'estació on tothom viu».*

Maria Cassellas

Bar - Pizzeria Italiana

SA PLACA

Pizzas per
endur-se'n



Cuina
casolana

C/ Ciutat, 18 Tel. 971 829352 Artà



C/ de la Vinya, 18
Artà



Damunts'Envelador

Sant Antoni de Pàdua

Dedicat a Llorenç Terrassa Caselles, de Son Boiet.

Dia 13 de juny celebrem la vostra festivitat. Sant Antoni de Pàdua, patró del convent franciscà de la nostra vila d'Artà, Vós des de la capella fonda observau veneració veritable i sentiu pregària ferma dels cavallets conventuals de la Tercera, que a Vós tant vos estimen, i a Vós fan reverència solemne abans de sortir al carrer.

Encarnats per nins vestits de manera peculiar amb robes de coloraines la primera ballada és per a Vós, no en faltaria d'altra! Nans, Indis i Carrossa, giravoltes i garangoles, bots i capades a la dama cavallet blanc. Amb els petits compassos al so dels cascavells, sentiu l'alegria de tot un poble que s'omple de la vostra festa benivolguda que en sou el Patró conventual, quan l'aubercoc esbranca son arbre.

Cintes volandívoles de tots colors entonen amb l'ambient tranquil de l'estiu que son lllindar comença a obrir son portal de pit en ampla. Seriosos vos pregunten, per ells i per tots nosaltres: **«Estimat Sant Antoni, nosaltres som els vostres Cavallets. Hem vingut davant Vós per manifestar la nostra alegria de poder ballar en nom vostre i per demanar-vos la bendició. Beneïu-nos de tot cor. Beneïu també el poble d'Artà i a les persones que més estimam i que ens ajuden. Volem que els nostres balls siguin dignes de Vós, que**

alegrin als qui ens vegin i ens ajudin a què les festes surtin lluides. Per tot això, vos resam un Parenostre. Com a mostra de l'apreci que vos tenim, ara volem dedicar-vos els nostres primers balls. Que així sia.»

Així és com comença una festa, i tants d'anys

heu consentit que el poble vos besí el vostre blanc cordó de tres nusos. Boten al·lotes, boten al·lots, desitjos amorosos i d'altres pensaments necessaris de qui en Vós tenim vocació. Misser sou de les al·lotes solteres que volen trobar marit i dels que han perdut objecte; cosa certa és que tot es troba qui amb Vós s'inspira.

La vostra capella amb prou cura vos engalanen; ciris encesos i ramells que desprenen flairança fresca, que amb grans llumeneres vesteixen la vostra capella santa.

Vós, predicareu incansablement els bonancívols camins de Déu, defensareu als més desvalguts, i és de tots conegut la vostra intensa tasca social del més necessitat. El vostre culte és dels més populars, com ho demostren grans quantitats d'altars i



capelles que hi ha per tot arreu en el vostre honor.

Nasquéreu a Lisboa, tal com està escrit, l'any 1195, i finàreu la vostra vida santa a la terra per passar a les mans de Déu dia 13 de juny de 1231 a Pàdua, Itàlia. Vet aquí el motiu perquè celebrem aquesta gran diada vostra. Sou reconegut doctor de l'Església Catòlica, títol donat a molts pocs sants. Són moltes les llegendes i històries, miracles inclosos, que existeixen al vostre voltant. No trobeu estrany que Artà vos tengui una gran devoció tant popular. Per a molts d'anys, bons artanencs i alegres, vells i joves, veniu a fer l'acompanyada del Sant més benivolgut, que és l'amic coral del bon Jesús.

Toni Esteva

Botiga
Sa Cova des Xot
Artà

Vins i licors Mallorquins
Oli i Formatges
Sobrassada de Mallorca
Confitures, Mel i Pollen
Olives de Mallorca
Herbes per a Infusions
i Molts altres productes de Qualitat
Cistelles, obsequis i detalls per a regalar amb Producte Balear.
D'acord al teu pressupost....T'hi esperam...

C/ Santa Catalina 20
Tel. 971 83 61 00

Dilluns a Divendres
de 9 a 13 i de 17 a 20

Dissabte
de 9 a 13

Es traspassa BAR-RESTAURANT

Zona de Cala Rajada

Informació: 606330092

col·laboració

Artà ara fa 77 anys (del periòdic local Llevant)

(Recopilat per G. Bisquerra)

(continuació de la segona desena de maig)



De Son Servera

El corresposnal serverí informa que, sempre atents al que passa en aquesta vila, l'ajuntament ha aprovat en totes les seves parts l'emplaçament de la nova plaça del Mercat i el punt elegit és la finca del veí D. Pere Lliteras, a) Mal, entre els carrers de St. Antoni i el de Primer d'Abril.

Programa de les festes de Sant Joan. Dia 22, carreres ciclistes en totes les modalitats a la carretera de Capdepera.

Dia 23, sortida de la banda de música pels carrers principals del poble i acte seguit concert a la plaça Major amb amollada d'un grandió castell de focs artificials, cucanyes i carreres de classe còmica.

Dia 24, Ofici Major amb assistència de les autoritats i a la sortida carreres a peu per homes i nins al carrer del Mar. A les 16 hores, carreres de cintes i a les cinc concert de la banda. A les sis començarà el ball de pagès havent-hi tres premis: un premi de 15 ptes. a la parella que balli millor una mateixa. 5 ptes. a l'home que més bé balli, com també a la dona. El concurs tindrà lloc de les 10 a les 12 de la nit i haurà un jurat nomenat aposta.

De Ca Nostra

El nostre bon amic i paisà Mossèn Francesc Sureda Blanes, capellà castrense, ha ascendit a capellà primer i destinat al Govern Militar d'Osca. També han estat nomenats jutge i fiscal municipal respectivament els Srs. Pere Amorós Amorós i Pere Moragues de Arcos i suplents, els Srs. Julià Carrió Muntaner i Antoni

Salas Antich, els quals rebin la nostra enhorabona.

El dia 13 es va celebrar amb tota solemnitat en el convent dels franciscans la festa de Sant Antoni de Pàdua. No cal dir que les carrosses i els cavallets foren els autèntics protagonistes de la festa cívica. L'ofici i la novena al Sant ompliren el temple. En els exàmens celebrats a l'Institut el passat dia 17 va aprovar el Batxillerat Universitari, secció de Lletres, l'aprofitat jove Joan Sard Pujades, al qual li feim patent la nostra enhorabona com també a la seva família. Amb tota solemnitat es va celebrar la festa del Corpus. A la missa major va predicar Mn. Cosme Bauzà de Felanitx. A la processó hi assistiren diverses congregacions i una gran gentada.

Artà, 30 de juny de 1930

Unacosa molt curiosa i que actualment està molt de moda va encapçalar la portada d'aquesta darrera desena del mes de juny i que començava així textualment: *«En efecto, el valenciano y el mallorquín son variedades de una lengua única de secular abolengo, cuyo nombre genérico y castizo no es otro que el de la lengua catalana. ¿Qué otro mejor y más oportuno comentario podíamos poner ahora al cuadro que acabamos de trazar, que el donosísimo que este mismo hecho*

sugirió a nuestro D. Juan Valera? Bueno, dice, que se escriban tres lenguas literarias en la Península; portugués, castellano y catalán; pero si también se empeñan en que siga habiendo mallorquín y valenciano, ¿por qué no ha de haber lengua malagueña y lengua jerezana o cordobesa? Haya en la península tres idiomas literarios, pero no haya más ¡¡¡por los clavos de Cristo!!!»

Del discurs pronunciat amb motiu del seu ingrés a la Real Academia de la Lengua pel Dr. Rubió i Lluch.

A la segona plana omplia mitja una esquela mortuòria que resava així: Na Maria Ginard Esteva morí cristianament el passat dia 27 a l'edat de 71 anys. Els qui la ploren, fills Joan i Cristòfol, Andreu i sor Joana del Salvador Ferrer Ginart.

Vida esportiva

Ciclisme. - El passat dimecres dia 18 embarcà des de Palma cap a València el nostre notable corredor Bartomeu Flaquer, contractat per diverses empreses del Velòdrom d'aquella província.

En Flaquer va participar en algunes curses a les quals va treure posicions d'entre els tres primers. A la carrera «Americana» va aconseguir el primer lloc després d'una lluita quasi heroica i enmig d'un gran entusiasme dels espectadors valencians.



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/A. Ferrer Ginard, 6-1r
 07570-Artà
 Tel. 971 82 92 46
 Mòvil 606 71 0018



entreteniments

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge?



Sopa de lletres

Cercau el nom de les següents fruites i verdures : albercoc, cirera, síndria, carabassó, albergínia, meló, prunes, tomàtiga, ceba, pebre.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

És ella meravellosa
la saben organitzar
amb elegància pomposa
la poden bé retratar.

La podríem comparar
amb altres també d'hermoses
val la pena anar a guaitar
coses veus i també escoltes.

S	T	C	D	E	T	A	P	L	B	G	S	C	G	H	A	H	C	V	R
I	H	E	G	N	I	H	L	E	H	A	V	E	E	R	L	P	B	G	D
P	V	C	C	V	B	N	G	B	Q	B	M	B	E	S	B	O	M	S	W
G	V	L	Q	G	J	B	F	T	E	S	P	A	C	X	E	I	P	I	S
C	I	R	E	R	A	C	R	R	D	R	E	C	S	P	R	J	L	N	X
J	O	S	F	K	L	E	T	X	Q	D	C	V	H	R	G	U	F	D	F
P	X	J	A	E	X	R	F	O	F	Z	U	O	Q	H	I	Z	R	R	A
B	P	R	U	N	E	S	G	A	M	Q	X	X	C	T	N	D	Y	I	Z
K	Ç	E	C	O	M	E	V	Q	Y	A	N	N	R	H	I	A	G	A	Q
L	I	Z	F	Y	I	H	E	W	T	F	T	J	F	Y	A	C	X	S	W
C	A	R	A	B	A	S	S	O	L	M	D	I	Q	G	F	T	G	B	R
F	C	S	L	H	X	V	A	K	S	D	E	G	G	H	J	U	K	I	A
I	X	B	A	C	U	X	I	A	T	R	U	L	R	A	C	D	Y	F	L
S	V	P	E	B	R	E	T	F	C	B	M	L	O	Y	K	M	G	G	V
P	H	E	U	P	G	H	M	U	R	H	U	G	D	A	N	L	Z	Q	T

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORITZONTALS: 1. Instruments que els perruquers fan servir per fer un canvi de look, com diuen ara. 2. Peu dels bacteris. Nom de rondalla, del germà primer o segon, perquè el petit sol ser Bernadet. 3. Un dels déus de tota la vida. Aquesta fabrica cartolinetes per a jugar a taula. 4. Terres no conegudes. Terminació verbal. 5. Violació greu de la llei. Habitant mitològica de les fonts, rius i boscs. 6. Prestin auxili. A l'altra banda del cap. 7. On el Dimoni s'hi va fer por. Consonant. 8. Declamatòria. 9. Del principi de la primavera. En aquest castell faràs això però no tornaràs, així que ves alerta. 10. Costums. Les columnes tenen aquestes fulles per embellir.

VERTICALS: 1. En aquesta terra hi ha elefants, deserts, negrets, ... tantes de coses! Crit del granot. 2. Humit racó de l'ull (pl). 3. Nota musical. Implantació de l'òvul fecundat. 4.

Menyspreus públics. 5. De quina marca és el cotxe? Ja han vengut al món. 6. Criatura de les pel·lícules de ciència ficció. Acompanyant de sant Roc. Vocal. 7. Consonant. Afectat de certa malaltia mental. 8. Visca el torero! Acabarà els alens. 9. Rarifica. Caminen. 10. Li degotarà el front. Immens.

1			5	9	4			8
	4		8			9		7
				3				
		2	3	6		1		9
					9			5
		7		8	5	2		3
7	9	4		5				1
	3		1	7		6	9	4
	8						5	2

SUDOKU ----- Nivell fàcil ----->

Publicava el



entreteniments

Fa 40 anys
Juny del 67

Silueta del mes.- MAYO.- El Corpus pasó sin pena ni gloria y a la procesión le faltó mucho respeto de quienes la presencian. Es una procesión demasiado seria la del Corpus Christi, para tomarsela tan a juerga. [...]

El tiempo ha «flirteado» con temperaturas bajas, impropias de mayo para definirse a últimos de mes con calor veraniego.

Fa 25 anys
Juny del 82

Quina tranquil·litat que hi ha per el nostre poble. Sí, devers les cinc vos hi passajau, ja no xerren de política, ni de morts, ni de ferits, tampoc no en sentiú cap que tengui mal de ventre, si anau a la consulta del metge ja no hi ha cap home. I és que amb això del mundial de futbol ningú no vol que li receptin llit i fosca i tranquil·litat, fins i tot els gamberros de les motos pareixen més calmatxos aquesta horeta i mitja.

Fa 10 anys
Juny del 97

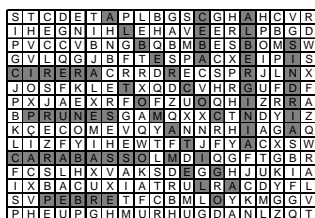
A la fi una farmàcia.- Fa molts d'anys que la Colònia precisa d'una farmàcia. Ningú més que els sofrits coloniers sap les molèsties que suposa haver d'anar a fora poble per adquirir un medicament. Pegues de tipus legal a causa de la normativa vigent han fet que passassin anys i anys sense poder comptar amb aquest servei tan necessari. A partir de finals de juny [...] s'obrirà la farmàcia regentada per l'apotecària Maria Emilia Alcover Garau.

Solucions a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: La festa de St. Antoni de Pàdua



C/ de Rafel Blanes



Sopa de lletres



Guillemots



Sudoku



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT S.A.

TOT PER A LA CONSTRUCCIÓ

Exposició de: rajoles, paviments, revestiments, balaustrades, gelosies, pedres naturals, torradores, malles docultacio,

FERRETERIA EN GENERAL; Distribuidor oficial de:

DEWALT; Maquinària, accessoris, calçat...

MITSUBISHI: Generadors

HONDA: Desbrossadores, motoserres...

ACESA: petites eines

UMACON: Hormigoneres, elevadors...

PONSA: Seguretat laboral.

URBINA: Bastiments (homologats per AENOR)

HEMPEL: Pintures

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

Magatzem de Son Servera

C/ Juan alcover S/N

Polígon de Son Servera

Tlf: 971567803 / fax: 971568656

Magatzem de Capdepera

C/ Camp Roig N° 1

Polígon de Capdepera

Tlf: 971818013 / Fax: 971564516

e-mail: aconslllevant@teleline.es



QUADRES D'UNA EXPOSICIÓ A LA VIDA: *c'est la vie*

Ell era l'al·lot dels pops.

Aquelles síndries que el call vermell havia nodrit ja feien un parell de quilos, les vinyes empenyien de valent, l'embat anava i venia, i les xalocades s'instal·laven i s'esvaïen adesiara. La platgeta era plena.

La platgeta era plena i nosaltres fèiem un clot a l'arena, ignoràvem que sols mancava un breu instant perquè l'ambient es capgiràs. Ell compareixia i, maldament no ho volgués, cridava l'atenció. Els estrangers encara no havien arrelat tan fort per aquí, i vulguis o no, un al·lot tan roig i pigat com ell venia de nou.

Venia a veure-ns, perquè la seva simpatia així li ho exigia, però no podia alterar el seu ritual. Tot d'una s'asseia al caire de l'explanada, amb el seu butzó vestit de plecs. Es posava els *patos*, els *lentes*, el *tubo*, agafava la fitora i... Per endins! El cap de no res tornava ser a la vorera amb un bon pop. Era increïble; era en *milhombres*. Aqueix era l'esdeveniment d'aquella vida estiuenca tan dolça i tan clara. Tan innocent.

Un bon dia, ja no record per què, vaig anar a ca seva i a damunt la bancalada de la cuina hi havia un retrat d'un nin. Li vaig demanar tot encuriós: «*Qui és aqueix nin?*». I, com qui res, em contestà: «*Això és es meu germà*». Home, no el vaig creure. Dins jo pensava: «*Ala vés!*». No podia esser mai que un al·lot tan roig com ell, tan sa i de fesomies tan enconfitades tengués un germà amb els cabells negres, la pell ben blanca i neta i la fesomia tan rodona i diferent de la seva. Però bé, la cosa va quedar així. El temps passava i nosaltres creixíem; més gràcies al pa amb sobrassada que no pas als *Petit Suisse*. Sense tèmer-nos fórem bergantells i, encara ignorant-ho més, un dia ens miràrem

els peus i dúiem uns patins; uns d'aquells *de fer via*, amb les rodes en línia.

Començàrem amb graneres, amb garrots, sense proteccions, amb porteries de PVC... Vaja, de qualsevol manera, però amb una il·lússió immensa. Això ningú ens ho llevarà. La cosa anà envant i prest ja tenguérem entrenador, i fins i tot unes camisetes amb una àliga dibuixada que havia agafat un *stick*, en lloc d'un mè o una llebre!

Un vespre que «entrenàvem» (per batiar de qualque manera aquella activitat que fèiem) comparegué ell. Era més jove que nosaltres, però era el germà del porter i pareixia que tothom, tret de jo, el coneixia. Tot d'una vaig pensar que tenia bo. Vaja un *enxufat*!

Així i tot, aqueix nin estava un poc empegueït. Però... ben prest deixà anar el seu geni: *esticades* amunt i avall, crits i renou. Devallaven tots els sants i feia empenyar qualcú (o tothom!). Qualque pic a mi, perquè és ver que també me basta bé, però mai no ens barallàrem. Pareixia com si ens comprenguéssim mútuament, com si aquells actes fossin normals i corrents en nosaltres i això ens servís d'excusa per poder amollar lliurement la nostra agressivitat dins el camp.

A poc a poc, el germà del porter i jo ens férem amics. Ell em solia dir: «*A jo és que la mar m'encanta, de qualsevol manera: ja sigui nar a fer moixó, a cercar pitgellides, a pescar o a pegar un capfíco a sa platgeta*.» Jo l'entenia. Els vincles s'estrenyien.

Com més anava, més anàvem a pescar plegats, però ben prest ja em deixà enrera. Li agradava tant, en sabia massa per a mi, i darrerament ja no hi anàvem tant.

Ens agradava més anar de marxa plegats. Jo feia estona que tenia el carnet i ell, més que estar a punt per partir a part o banda, me donava pitja per partir!

Era molt «xistós», perquè davant la gent, fos qui fos, s'estufava com un *Pavo Real*. S'havia de fer notar. Fort i no et moguis s'havien de tèmer que ell hi era. Es posava el vestit *de gallet*. Aquesta personalitat tan exhuberant feia que brollàs una vigorositat pasmosa. Tot ell era fresc: la seva rialla (tan i tan contagiosa), la seva mirada amb aquells ulls que et miraven fixament i que no s'immuntaven per res, els seus tocs a l'esquena i empentes i més coses, les seves *conyes* que sempre tirava a ferir.

Era molt «xistós» perquè amb mi no era així. Ell sabia que el tenia calat, que amb mi ja se podia estufar, que no m'impressionava. Amb mi es mostrava tal com era i se sincerava, cosa que em feia la impressió que no feia amb ningú més.

Amb ell vaig fer el que fan amb els amics: compartírem passions, estones d'avorriments, amistats immenses, ens engatàrem, xerràrem de dones, riguérem, ens exposàrem a que ens tocassin la cara, férem putades... però sobretot: ens entenguérem sempre sense haver de dir una paraula.

Pens que els amics són jardiniers que fan brotar el millor de les flors que nosaltres mateixos som. Ens costarà; però florirem amb la mateixa esplendor que tu ens oferies. I bé que serà així. Un amic, com tants d'altres en tenia.

Antoni Lliteres

Correcció: Biel Majoral

Dimecres, 20 de juny a les 21 h

HOY NO ME PUEDO LEVANTAR

Direcció: Antoni Morey

Intèrprets: alumnes de 4t d'ESO d'IES de Capdepera

Preu: 5 euros

Dijous, 28 de juny a les 20 h

EL SOMNI DE L'OEST

(editat per la Fundació Sa Nostra dins la col·lecció de llibres Temps Moderns), a càrrec de l'escriptor Miquel Mestre.

Hi intervindran també Jaume Vidal (director de la revista i de la col·lecció Temps Moderns) i l'autor del llibre.

A continuació i per gentilesa de Sa Nostra, es projectarà la pel·lícula Tierras lejanas (Anthony Mann, 1955).

Entrada gratuïta.

oferta cultural

Dissabte 30 de juny i diumenge 1 de juliol a les 20.30 h

AGUSTÍN EL CASTA

Presenta Fora Nervis, un monument amb paraules, al caràcter mallorquí que intenta manternir-se ferma davant d'un món que perd la calma... I és que l'Illa de la Calma, ara, ja no ho és.

Interpretació i direcció: Agustín el Casta

Preu: 22 euros

Magatzem Can Mateu Tenda hípica

Distribuïdor pinsos: Piensos "San Salvador", Hens, Purina i St. Hippolyt

Venda d'animals domèstics i reptils

Carruatges i Remolcs

Perruqueria canina

Criadors de cans

Accessoris per animals

Costa i Llobera, 34-A -

Tel/Fax: 971 83 63 60 / mòbil 649925221

Artà

magatzemcanmateu@hotmail.com

www.moreybolanos.info

**MOREY
BOLANOS**

Via Costa i Llobera 16

Artà

Tel. 971 56 20 57

Fotografia

Agencia Publicidad

Material oficina

Artes Gráficas

Papeleria

Copisteria

Libreria

Regalos

*Berenars (Pa amb oli, variats)

*Menú diari

*Menú especial per a grups

*Batejos, noces, empreses...

* Cada diumenge: Paella (amb foc de llenya), porcella rostida, vi, aigua i postres especials.

*Menjar a la carta

*Diumenges vespre tancat

Tel. 971 82 92 45

SA
TELLERA



R E S T A U R A N T

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció, Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire condicionat, Hidromassatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà

Tel/Fax: 971 835 616 Mòbil: 659-142957

ARTÀ
T E A T R E

Bufeteria

C/ Ciutat, s/n.

☎ 971 829 700

07570 ARTÀ - Illes Balears

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà

Tels.: 971 83 69 36

mòbil 629 605 285

No hay que buscar explicación a todo.



Cada uno tiene sus obsesiones. ¿Nos gusta el verde? Pintamos todas las habitaciones de verde. Eso sí, en diferentes tonos, desde verde lima hasta verde botella. ¿Nos apasiona un cantante? Conseguimos toda su discografía. Desde los discos de estudio, hasta las rarezas más raras. Y es así de fácil. Uno se siente feliz con sus 4 habitaciones verdes, o con esas 17 versiones de un mismo tema.

Y es que no todas las obsesiones tienen una explicación. Quizás va siendo hora de que disfrutes de un Polo Edition.

Polo Edition 80 CV 5p desde 12.180€* equipado con: climatic, radio CD-mp3, ABS, airbags frontales y laterales, cierre centralizado con mando a distancia, volante deportivo de 3 radios.

Polo Edition



Mogal Motor

Ctra. Palma a Artá, km 49 - Tel. 971 843 335 - 07500 Manacor-Mallorca

Racó

La fotografia que avui presentam als nostres lectors data del mes d'octubre de 1957, any en què es casaren els avui esposos Ramon Capó, a) Benet, i Magdalena Cursach, a) Canaia. La fotografia va ser presa a la casa de la Colònia de Sant Pere, on és avui el domicili de Maite Jaume, filla d'en Jordi Pistola i Maria Canaia. Era després de la festa quan aquest grup de convidats es retrataren per a la posteritat. Són ells d'esquerra a dreta: Agustín González, aleshores Guàrdia Civil del Quarter de Betlem. Segueix la que avui és la seva esposa Magdalena Genovart Sureda, a) Fara. Després ve en Llorenç Planisi Ginard, a) Ros. Vora seu hi trobam na Victòria Piris Cursach, a) Canaia, na Maria Planisi Escanellas, a) Canaia, na Maria Planisi Ginard, avui esposa d'en Damià Estaca. Pujam l'escaló i queda un G. Civil de Betlem, del qual pensen si nomia Miguel Gordon. Vora ell n'Antònia Genovard Sureda, a) Fara, en Pep Massanet Lliteras, a) Poll, en Salvador Barceló, de mal nom Penya, un vilafraquer que es casà amb na Maria Planisi Escanellas, a) Canaia. Vora ell veim en Damià Bisbal Orell, a) Estaca. Just a darrera el aleshores jovenet Salvador Martí Bisbal, a) Biscai. Al seu costat un aleshores delegat del Registre Civil d'Artà que nomia Masset, el qual feia firmar el llibre del registre del Juijat. La darrera de la foto és na Margalida Capó Casellas, filla de Benet Capó, germà del que es casava. Aleshores ella tendria 12 anys.

